



Les Canadiens **s'endettent** davantage, mais de manière responsable *Page B 3*



Le Jutra-Hommage sera remis à **Micheline Lanctôt** *Page B 8*

ÉCONOMIE

CAHIER B • LE DEVOIR, LE MARDI 26 NOVEMBRE 2013



Yvon Bolduc

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

CRÉDIT D'IMPÔT

Ultime pèlerinage à Ottawa du Fonds de solidarité

FANNIE OLIVIER
à Ottawa

Le p.-d.g. du Fonds de solidarité FTQ, Yvon Bolduc, a livré un ultime plaidoyer en faveur du maintien des crédits d'impôt fédéraux sur les investissements dans les fonds de travailleurs. Mais ses appels n'ont pas semblé trouver une oreille attentive parmi les députés conservateurs du comité parlementaire des finances, lundi.

Le gouvernement de Stephen Harper a annoncé dans son dernier budget l'abolition du crédit fédéral de 15% pour les fonds de travailleurs. Conjugué au crédit d'impôt provincial, les épargnants québécois qui choisissaient d'effectuer des placements dans ces fonds bénéficiaient d'un crédit total de 30%. La part du fédéral fondera comme neige au soleil dès 2015, pour être complètement supprimée en 2017.

En comité parlementaire lundi, M. Bolduc a insisté sur l'importance du Fonds de solidarité, tant pour l'épargne des Québécois que pour la vitalité économique de la province. «*La suppression du crédit d'impôt va réduire nos entrées de fonds et ça aura comme conséquence immédiate une diminution importante de notre capacité à investir dans l'économie*», a-t-il insisté. Il estime que si le projet de loi est adopté dans sa forme actuelle, il devra faire une croix sur 4,5 milliards sur dix ans en entrées de fonds.

M. Bolduc a rappelé l'offre que le Fonds de solidarité FTQ et le Fondaction CSN avaient faite à Ottawa, soit d'injecter 2 milliards dans le capital de risque au cours des 10 prochaines années. Un montant de 550 millions serait notamment investi dans des fonds

privés du Québec et 400 millions hors de la province. En échange, le fédéral consentirait à maintenir intégralement les crédits d'impôt.

M. Bolduc se désole de n'avoir reçu aucun signe positif de la part du gouvernement conservateur sur cette offre, hormis un accusé de réception. «*Malheureusement, j'arrive à la conclusion aujourd'hui qu'il n'y a pas eu d'ouverture d'esprit pour dire: oui, on peut travailler ensemble*», a-t-il déclaré. Il assure toutefois ne pas perdre espoir de voir Ottawa faire marche arrière.

Au terme de l'exercice financier 2012-2013, le Fonds de solidarité FTQ comptait 615 664 actionnaires et un actif net de 9,3 milliards.

L'offre des fonds de travailleurs comprend:
■ Diminution de la dépense fiscale du tiers (environ 300 millions de dollars sur 10 ans);
■ Investissement des deux fonds de travailleurs de 2\$ en capital de risque pour chaque dollar de crédit d'impôt pour la durée du Plan d'action sur le capital de risque du fédéral.

Ainsi, 550 millions seraient investis dans des fonds privés au Québec ayant la possibilité d'investir partout au Canada; 400 millions seraient investis dans des fonds privés hors du Québec, incluant 120 millions dans les deux fonds de fonds nationaux prévus dans le Plan d'action sur le capital de risque fédéral.

Ce faisant, 1,05 milliard de dollars seraient investis directement dans des entreprises en complémentarité avec l'intervention de ces fonds au cours des dix ans du Plan d'action sur le capital de risque fédéral.

«*Nous répondons à toutes les préoccupations fédérales*, a soutenu M. Bolduc. *Cette solution permet de maintenir le crédit d'impôt fédéral, tout en augmentant l'offre de capital de risque dans tout le Canada. Les fonds de travailleurs pourront ainsi continuer de jouer un rôle important dans l'épargne-retraite des Canadiens, tout en contribuant à la création et le maintien d'emplois.*»

La Presse canadienne

INVERSION DU PIPELINE 9B

Enbridge écoutera Québec, mais se pliera à la volonté d'Ottawa

Le numéro 1 de l'entreprise a bon espoir d'obtenir l'accord des autorités

MARCO BÉLAIR-CIRINO

Le président et chef de la direction d'Enbridge, Al Monaco, promet de remplir les conditions préalables à l'inversion du flux de la canalisation 9B fixées par l'Office national de l'énergie (ONE), mais pas nécessairement celles de l'Assemblée nationale du Québec.

Enbridge n'écarte pas la possibilité de passer outre aux exigences posées éventuellement par le gouvernement du Québec avant l'arrivée de 300 000 barils de pétrole de l'Ouest à Montréal. «*Il faudra voir. [...] Le projet lui-même est de compétence de l'ONE. Je*

pense qu'il n'y a aucune question à ce sujet», a-t-il déclaré à la veille de l'étude parlementaire de son projet consistant à inverser le sens d'écoulement du pétrole de la ligne 9B en plus de tirer vers le haut le débit autorisé de 240 000 à 300 000 barils par jour.

L'état-major de la compagnie albertaine passera au crible le rapport de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, attendu au plus tard le vendredi 6 décembre, après quoi seulement elle indiquera si elle respectera toutes les exigences pouvant être suggérées par le groupe d'élus québécois.

Enbridge trouve par exemple curieuse la contre-expertise indépendante commandée par le gouvernement péquiste afin d'établir un diagnostic de l'état de la canalisation enfouie dans le sol entre Montréal et Sarnia. «*Nous devons être clairs, la procédure de l'ONE est extrêmement serrée, stricte. [L'organisme] dispose de son propre processus d'examen indépendant [...] assurant l'intégrité des installations que nous avons en place*», a indiqué M. Monaco en marge d'un déjeuner-causerie organisé par le Cercle canadien.

VOIR PAGE B 2 : ENBRIDGE



ANNIK MH DE CARUFEL LE DEVOIR

Lynn Hughes: «*Je pense que, de manière générale, on sous-estime la portée des jeux parce qu'on les connaît mal.*»

ENTRETIENS CONCORDIA — ÉCONOMIE ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le jeu vidéo, un art mésestimé

Tout comme le cinéma, la création vidéo peut se décliner sous des formes diverses: banalement commerciale ou étrangement expérimentale!

KARL RETTINO-PARAZELLI

Avec sa veste élégante, sa frange blonde et son gobelet de thé, la professeure Lynn Hughes ne correspond pas du tout à l'image qu'on se fait d'une geek. De la même façon, ses travaux invitent le grand public à poser un regard différent sur l'industrie et la nature même du jeu vidéo, sous toutes ses formes.

À l'ombre des grandes compagnies de l'univers du divertissement virtuel, des entreprises et des centres de recherche de plus petite envergure se développent à une vitesse étonnante. Et pendant que plusieurs déplorent la violence des jeux vidéo les plus populaires, M^{me} Hughes consacre plutôt son énergie à leur donner une portée sociale.

«*Les jeux vidéo sont la culture*, explique-t-elle. *Toute culture peut apporter des bénéfices, tout dépend du contenu. Il n'y a pas de différence avec un autre type d'art. [...] Je pense que, de manière générale, on sous-estime la portée des jeux parce qu'on les connaît mal.*»

Avant de s'intéresser aux possibilités du monde virtuel, cette professeure associée au département d'arts plastiques de l'Université Concordia a baigné dans la littérature anglaise, avant d'enseigner la peinture pendant trente ans. Mais le jeu vidéo, c'est le support qu'elle préfère.

«*Le jeu m'intéresse parce que c'est une forme déjà étiquetée comme populaire. Ça attire les gens sans qu'ils disent que ce n'est*

«*Je crois que les jeux vidéo peuvent créer un changement social comme le cinéma*»

Lynn Hughes

pas pour eux. Ce qui me motive maintenant, c'est l'idée qu'une forme populaire puisse devenir aussi sophistiquée que n'importe quelle autre forme d'art.»

Rassembler les talents

Pour jumeler concepteurs et créateurs, mais aussi réunir autour d'une même table des étudiants et des professeurs d'horizons différents, Lynn Hughes a fondé, il y a quelques années avec le sociologue Bart Simon, le centre Technoculture, Art and Games (TAG).

«*On voulait fonder un centre de recherche très interdisciplinaire, à l'image des jeux. Parce que, pour faire un jeu, il faut vraiment avoir une équipe qui cumule plusieurs types de capacités différentes*, résume la professeure. *L'idée de l'université, c'est de soutenir l'industrie indépendante en montrant l'exemple et en stimulant la discussion.*»

La plupart des créations du centre ne sont pas destinées aux tablettes des ma-

gasins, mais plutôt aux festivals et aux expositions. «*Nous voulons susciter la réflexion et la conversation*», explique-t-elle.

Proximity, un jeu interactif créé par M^{me} Hughes dans lequel deux participants doivent s'approcher le plus près possible des capteurs qui recouvrent l'adversaire sans les toucher, a par exemple fait le tour du monde. De Boston à Los Angeles, jusqu'en Belgique.

A cette création tout à fait unique du centre TAG s'ajoutent également plusieurs jeux plus traditionnels qui apparaissent sur un écran. «*Nous voulons que le public comprenne que les jeux vidéo sont comme le cinéma: ils peuvent être soit très commerciaux, très expérimentaux ou quelque part entre les deux.*»

Décloisonner le jeu vidéo

Incarner une morte-vivante pour comprendre l'influence des stéréotypes féminins. Se glisser dans la peau d'un propriétaire d'usine d'armement pour observer les conséquences de l'industrie des armes et de la guerre à l'échelle planétaire. Voici ce que vous proposent deux des quatre jeux créés lors de l'événement Critical Hit, un incubateur de créations virtuelles d'avant-garde auquel est associé le centre TAG.

VOIR PAGE B 2 : JEU

D Voir aussi **L'entrevue**. Écoutez l'entrevue que nous a accordé Lynn Hughes à ledevoir.com

ÉCONOMIE

ENBRIDGE

SUITE DE LA PAGE B 1



Al Monaco, président et chef de la direction d'Enbridge

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

L'ONE déterminera au début de l'année 2014 si le projet est dans l'intérêt du Canada et réalisable en toute sécurité, a-t-il soutenu. « *C'est sa job.* »

Malgré tout, M. Monaco voit dans la consultation publique menée à l'Assemblée nationale un « *exercice très positif* ». A ses yeux, les députés membres de la commission feront œuvre utile en prenant acte pendant les treize prochains jours des interrogations et des impressions de plusieurs Québécois, puis en les relayant à l'équipe de direction d'Enbridge. « *Les commentaires que nous obtenons dans le cadre de ce processus seront certainement aussi utiles. Cela va nous informer, comme compagnie, s'il y a autres choses qui doivent être faites qui ont été en quelque sorte oubliées. [...] L'objectif consiste à s'assurer que nous écoutons les vus du Québec.* »

M. Monaco s'est dit « *très confiant* » dans le fait de voir le projet d'inversion du flux de la ligne 9B, une canalisation de 38 ans, obtenir le feu vert de l'ONE ainsi que celui du gouvernement du Québec. Refusant de crier victoire, M. Monaco juge néanmoins « *bonnes* » les « *probabilités* » de voir le gouvernement péquiste donner son imprimatur au projet controversé.

Pour le grand patron d'Enbridge — décrit comme l'homme d'affaires « *au centre de la révolution énergétique nord-américaine* » dans la dernière livraison du magazine *Institutional Investor* —, un approvisionnement en pétrole de l'Ouest est « *de toute urgence* » nécessaire pour le Québec.

« Ils vont rester là »

L'approvisionnement en pétrole canadien apportera une bouffée d'oxygène aux raffineries québécoises, Suncor (Montréal) et Valero (Lévis), de même qu'à l'ensemble de l'industrie pétrochimique, dont la chaîne du polyester, actuellement approvisionnée en pétrole d'outre-mer plus coûteux. « *Si les raffineurs ont accès à de la matière première de façon compétitive, ils vont rester là. Ils vont certainement investir et ça, ça va permettre aussi à la chaîne d'avoir une*

Du pétrole à moindre coût favorisera le maintien et le développement de l'industrie pétrochimique

chance d'être profitable », a dit le président de l'Association industrielle de l'Est de Montréal, André Brunelle.

En plus des retombées économiques, « *les citoyens veulent savoir* » si la compagnie albertaine peut acheminer en toute sécurité, notamment à l'égard de l'environnement, 300 000 barils de pétrole dans la métropole québécoise, a-t-il admis lundi.

M. Brunelle a tenté de rassurer les personnes craignant une hausse des émissions de gaz à effet de serre advenant le raffinage de pétrole de l'Ouest jugé plus polluant que celui de l'Europe ou de Nord de l'Afrique dans des installations québécoises. « *L'air s'est grandement amélioré dans l'est de Montréal et ça, ça ne changera pas demain matin* », a-t-il dit, aux côtés d'une poignée de membres de la coalition en ap-

pui au projet d'inversion de la canalisation 9B. Les raffineries ne peuvent modifier la proportion de pétrole léger et lourd qu'elles traitent en claquant des doigts, a-t-il insisté. « *Donc, le pétrole, qu'il vienne de l'Ouest ou qu'il vienne de l'Est, il faut que ce soit le même genre.* »

Le numéro un d'Enbridge ne craint pas de voir la commission parlementaire se transformer en tribunal sur le pétrole albertain, y compris celui issu des sables bitumineux. Le bitume issu des sables bitumineux « *n'est pas différent* » des autres pétroles lourds, a fait valoir M. Monaco, lundi, faisant allusion à de « *nombreuses études scientifiques* ». « *Ça été prouvé scientifiquement.* »

D'ailleurs, la « *vaste majorité* » du pétrole transporté à Montréal grâce au pipeline souterrain sera du pétrole léger. « *C'est ce que les raffineries veulent* », a répété M. Monaco, évoquant néanmoins la possibilité d'acheminer sans encombre du pétrole lourd de l'Ouest à Montréal par l'entremise de la canalisation 9B, « *comme dans le passé* ». « *Il n'y aurait rien de neuf là-dedans.* »

Les représentants de la compagnie effectueront ce mercredi une présentation devant la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, après qu'ils se prêteront à une période de questions et réponses. L'exercice ne doit pas durer plus d'une heure quarante-cinq minutes.

Le Devoir

MARCHÉS BOURSILIERS

TORONTO S&P TSX 13 472,72 ▼ -6,12 -0,0%	New York S&P 500 1802,48 ▼ -2,28 -0,1%	PÉTROLE 94,09 -0,75 \$US -0,8%
	NASDAQ 3994,57 ▲ +2,92 +0,1%	OR 1241,20 -2,90 \$US -0,2%
	DOLLAR CANADIEN 94,80 -0,22 \$US -0,2%	1\$US = 1,0548 70,13 -0,01 EURO

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
-------	---------	-----------	----------------	---------------	--------------

LES INSDICES DE LA BOURSE DE TORONTO

S&P TSX	SPTT13472.22	-6.12	-0.05	179814
S&P TX20	TX20 589.34	-1.49	-0.25	65779
S&P TX60	TX60 777.31	-0.18	-0.02	94130
S&P TX60 Cap.	TX6C 859.55	-0.19	-0.02	94130
Cons. de base	TTCS 298.38	-0.05	-0.02	2665
Cons. discrét.	TTCD 132.93	0.00	0.00	6423
Énergie	TTEN 269.85	-2.48	-0.91	44532
Finance	TTF5 233.27	0.02	0.01	17637
Aurifère	TTGD 161.03	0.09	0.06	70047
Santé	THHC 83.43	0.28	0.34	1837
Tech. de l'info	TTTK 33.61	0.13	0.39	2162
Industrie	TTIN 162.84	0.74	0.46	10185
Matériaux	TTMT 756.56	-8.46	-1.11	11150
Immobilier	TTRE 232.68	-0.20	-0.09	4685
Télécoms	TTTS 118.82	0.53	0.45	4432
Sev. collect.	TTUT 208.67	0.98	0.47	3544
Métaux/minerals	TTMN 756.56	-8.46	-1.11	11150

SERVICES PUBLICS

Fortis	FTS	31.62	0.06	0.19	312
TransAlta	TA	14.70	0.11	0.75	752

TECHNOLOGIE

BlackBerry	BB	6.60	0.09	1.38	843
CGI	GIB.A	40.72	0.12	0.30	395

TÉLÉCOMMUNICATIONS

BCE	BCE	46.75	0.13	0.28	1372
Bell Aliant	BA	26.93	0.03	0.11	249
Rogers	RCL.B	46.78	-0.05	-0.11	797
Telus	T	37.54	0.55	1.49	1823

FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE

iShares DEX	XBB	30.17	0.05	0.17	137
iShares MSCI	XEM	24.82	-0.28	-1.12	5
iShares MSCI EMU	EZU	39.91	-0.04	-0.10	2911
iShares S&P 500	XSP	20.77	-0.04	-0.19	174
iShares S&P/TSX	XIC	21.29	-0.02	-0.09	113

LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO

ENCANA CORP	ECA	20.15	-0.03	-0.15	8789
YAMANA RES INC	YRI	9.37	0.06	0.64	7944
BARRICK GOLD CORP	ABX	17.29	0.08	0.46	4230
POTASH CORP	POT	32.70	-0.18	-0.55	3596
GOLDCORP INC	G	24.21	-0.10	-0.41	3349
MANULIFE FINANCIAL	MFC	20.30	-0.07	-0.34	2964
CENOVUS ENERGY INC	CVE	30.82	-0.17	-0.55	2862
CANADIAN NATURAL	CNQ	34.52	-0.30	-0.86	2862
BONAVISTA ENERGY	BNP	13.20	0.20	1.54	2778
SUNCOR ENERGY INC	SU	37.24	-0.72	-1.90	2556

LES GAGNANTS EN %

ENERGY FUELS INC	EFR	6.10	0.40	7.02	103
PRETIUM RESOURCES	PVG	5.83	0.30	5.42	1620
ZARGON OIL & GAS	ZAR	8.15	0.37	4.76	121
PENN WEST	PWT	9.17	0.41	4.68	2208
SIRIUS XM CANADA	XSR	8.50	0.32	3.91	173
DESCARTES SYSTEMS	DSG	14.71	0.49	3.45	322
SILVER STANDARD	SSO	6.37	0.21	3.41	134
HUDSONS BAY CO	HBC	20.62	0.60	3.00	114
MCOY CORP	MCB	6.53	0.18	2.83	466
ATCO LTD	ACO.X	49.77	1.30	2.68	124

LES PERDANTS EN %

CARDIOME PHARMA	COM	6.35	-0.63	-9.03	115
MARTINREA INTL INC	MRE	8.43	-0.77	-8.37	2307
CONSTELLATION	CSU	186.55	-6.95	-3.59	103
RMP ENERGY LTD	RMP	5.85	-0.21	-3.47	434
MULLEN GROUP LTD	MTL	28.70	-0.90	-3.04	165
METHANEX CORP	MX	65.45	-1.87	-2.78	740
TRILOGY ENERGY	TET	26.71	-0.71	-2.59	250
LEGACY OIL + GAS	LEG	6.19	-0.15	-2.37	1472
BELLATRIX	BXE	6.91	-0.16	-2.26	2334
AVIGILON CORP	AVO	29.44	-0.66	-2.19	285

LES GAGNANTS EN \$

PALADIN LABS INC	PLB	117.00	2.71	2.37	149
OPEN TEXT CORP	OTC	90.56	2.29	2.59	171
CANADIAN PACIFIC	CP	161.11	2.07	1.30	587
ATCO LTD	ACO.X	49.77	1.30	2.68	124
MACDONALD DETWILER	MDA	84.00	1.15	1.39	117
KEYERA CORP	KEY	62.59	0.85	1.38	214
CANADIAN NATIONAL	CNR	119.61	0.74	0.62	521
TRANSCANADA	TRP	47.79	0.67	1.42	2133
CINEPLEX INC	CGX	42.86	0.61	1.44	122
WEST FRASER TIMBER	WFT	90.81	0.61	0.68	111

LES PERDANTS EN \$

CONSTELLATION	CSU	186.55	-6.95	-3.59	103
METHANEX CORP	MX	65.45	-1.87	-2.78	740
MULLEN GROUP LTD	MTL	28.70	-0.90	-3.04	165
ONEX CORP	OCX	57.01	-0.77	-1.33	103
MARTINREA INTL INC	MRE	8.43	-0.77	-8.37	2307
VERMILION ENERGY	VET	59.16	-0.73	-1.22	120
SUNCOR ENERGY INC	SU	37.24	-0.72	-1.90	2556
TRILOGY ENERGY	TET	26.71	-0.71	-2.59	250
MEG ENERGY CORP	MEG	31.83	-0.71	-2.18	241
ALTAGAS LTD	ALA	39.17	-0.67	-1.68	384

Consultez toutes les cotes boursières sur www.decisionplus.com

INDICES QUEBÉCOIS

Indice	Fermature	var. pts	var. %
IQ30	1788,70	+3,40	+0,19
IQ120	1796,74	+2,17	+0,12

JEU

SUITE DE LA PAGE B 1

Pendant tout l'été, des équipes d'étudiants ont été invitées à créer des jeux qui sortent de l'ordinaire, par leur portée sociale, culturelle ou politique. Autrement dit, des jeux « éthiques », qui ont vu le jour grâce au travail acharné des concepteurs en herbe et aux conseils de la quinzaine de mentors provenant de l'industrie du jeu vidéo qui ont voulu assister à ce bouillonnement d'idées.

« *Ce qui est intéressant, poursuit M^{me} Hughes, c'est d'avoir autre chose qui parle de contenu, de la forme des jeux, d'avoir un espace dynamique pour développer des contenus qui sont plus intéressants.* »

Ici comme au centre TAG, la commercialisation n'est pas l'objectif ultime, mais les bons coups sont remarqués. « *Je pense que les nouvelles créations ont une influence sur les jeux en général, justement parce que les*

individus qui travaillent dans les grosses boîtes sont très intéressés. Et aussitôt qu'il y a des individus clés qui sont intéressés par quelque chose, ça veut dire que, quelquefois, il y a des idées qui se faufilent. »

Terreau fertile

L'arrivée dans la métropole de géants de l'industrie, comme la française Ubisoft et la britannique Eidos, a fait de Montréal l'une des capitales internationales du jeu vidéo. Mais de plus petites entreprises, comme Minority et Execution Labs, permettent également aux idées nouvelles d'émerger.

« *Je pense que, graduellement, les jeux vidéo vont devenir de plus en plus riches et intéressants. Ça s'en vient assez vite* », affirme Lynn Hughes, martelant sa comparaison avec le septième art.

« *Je crois que les jeux vidéo peuvent créer un changement social comme le cinéma*, ajoute-t-elle. *Il n'y a pas de raison pour laquelle ça ne pourrait pas avoir une portée sociale qui amène les gens à penser et, à terme, à agir sur toutes sortes de questions.* »

Ces changements pourront s'imprégner dans la société de manière graduelle, dit-elle, petit à petit, comme l'infusion qu'elle déguste tranquillement depuis le début de l'entrevue.

Le Devoir

Doug McMillon sera le prochain p.-d.g. de Walmart

Bentonville — Un employé de longue date de Walmart, Doug McMillon, occupera le poste de président et chef de la direction du plus important détaillant de la planète à compter de l'an prochain, en remplacement de Mike Duke. M. Duke, qui est âgé de 63 ans, conservera le poste de président du conseil d'administration. La nomination de M. McMillon entrera en vigueur le 1^{er} février 2014. Il était jusqu'à présent président et chef de la direction de Walmart International.

Associated Press

Émission gratuite en direct sur

decisionplus.com

La Bourse en direct

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

1. Cris.
2. Piège à oiseaux - Denrée.
3. Qui peut être esquivé - Service institué en France par une loi du gouvernement Laval.
4. Explose - Parcours de nouveau.
5. Amorphes - Sert au chargement des navires.
6. Titane - Se couvre de gouttes d'humidité - Gouvernée.
7. Espace de temps - Écrivain américain.
8. Rémission d'une faute - Stupide.
9. Fromage de Hollande - Réunit en un tout.
10. Connu de tous - Entendre.
11. Criminel - Hutte conique.
12. Ajustées - Du verbe être.

VERTICALEMENT

1. Successions de bruits secs.
2. Faire demi-tour - Habile.

3. Mal d'oreille - Interloquer.

4. Vendangeuses - Sentiment intense.
5. Descendre - Colère.
6. Licenciée - Région de Champagne.
7. Pronom - Petits chevaux.
8. Dans la ruche - Instrument d'appel.
9. Éminence - Plan - Donnée en location.
10. Prénom masculin - Insuffisant.
11. Puissant explosif - Moine qui vit en communauté.
12. Met en réserve - Arbres d'Afrique.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	C	O	N	D	E	S	C	E	N	D	R	E
2	O	R	I	E	N	T	E	E	A	E	X	
3	L	E	A	F	A	N	D	A	N	G	O	
4	V	E	I	N	A	R	D	E	N	A	I	N
5	E	S	R	R	E	T	I	R	E			
6	R	E	E	D	I	T	E	R	D	E	R	
7	T	H	R	E	N	E	O	B	E	S	E	
8	O	F	E	T	I	D	E	I				
9	A	N	T	I	D	E	A	L	E	S		
10	S	T	A	L	I	N	E	N	A	G	E	
11	T	E	T	E	E	M	A	C	I	E	R	
12	I	S	A	R	D	S	C	E	D	R	E	

SOLUTION DU DERNIER

ÉCONOMIE



RYAN REMIÖZ LA PRESSE CANADIENNE

Les Canadiens s'endettent davantage

Les consommateurs font toutefois face à leurs obligations

GÉRARD BÉRUBÉ

Les ménages canadiens étaient toujours plus endettés à la fin de septembre, une réalité qui frappe davantage encore dans le segment des 65 ans et plus. La qualité de leur dossier est toutefois demeurée élevée, le taux de défaillance sur les prêts tombant à un niveau record.

Stimulé par des achats automobiles accrus, le solde total de la dette à la consommation des Canadiens (hormis les hypothèques) a poursuivi sa croissance au troisième trimestre, avançant de 3,7% sur 12 mois pour franchir le cap des 500 milliards de dollars. Selon les données d'Equifax Canada, le solde cumulé des prêts automobiles a bondi de 7,9% alors que celui sur les cartes de crédit a, à l'opposé, affiché la progression la plus lente, soit de 2,6%.

Au cumul, y compris les hypothèques, les demandes de crédit ont été de 5% plus élevées qu'au même trimestre de 2012, à 1300 milliards

de dollars, a ajouté l'agence. Les demandes ont bondi de 7% dans l'Ouest, mais ont reculé de 1% au Québec.

Equifax estime que l'augmentation de l'endettement demeure préoccupante. Par contre, «le désir accru de vouloir emprunter, les soldes moyens, les limites et les taux d'utilisation des comptes nouvellement ouverts ont été plus faibles qu'à la même période l'an dernier». Surtout, «les consommateurs continuent de faire leurs paiements mensuels. Le pourcentage de prêts non hypothécaires en retard de 90 jours ou plus est tombé à 1,13% au troisième trimestre, un nouveau minimum record.» Pour sa part, le taux national des défaillances sur hypothèques à 90 jours ou plus est engagé dans une légère tendance à la baisse, peut-on lire dans le rapport.

Par groupe d'âge, les dettes continuent à s'accumuler plus rapidement dans le segment des 65 ans et plus. La progression sur 12 mois au troisième trimestre est de 6,5%, soit le

même rythme d'augmentation qu'au deuxième trimestre. Depuis la crise de 2008, l'endettement dans ce groupe augmente au rythme annuel moyen frôlant les 9%. C'est dans ce segment que la dette moyenne affiche la plus forte croissance, et ce, année après année.

Equifax avait déjà résumé que «les années dorées que les retraités anticipaient ne se sont pas concrétisées [...] Avec des revenus réduits, souvent associés à des dépenses accrues, ces personnes accumulent plus de dettes pour hausser leurs revenus par le truchement du crédit afin de pouvoir continuer de jouir du style de vie prétraite qu'ils ne pourront peut-être plus se permettre.» Cette tendance, qualifiée d'alarmante, peut aussi traduire une accumulation de dettes par les 65 ans et plus «afin d'aider leurs propres enfants adultes ou leurs propres parents qui ont des problèmes financiers».

Le Devoir

Saputo améliore encore son offre pour l'achat de l'australienne Warrnambool

Le géant montréalais du fromage Saputo a de nouveau augmenté son offre pour le plus ancien transformateur de produits laitiers en Australie, Warrnambool Cheese and Butter Factory Company Holdings, ayant proposé 9,20\$AU, soit environ 8,89\$CAN, s'il acquiert une majorité des actions de la société.

L'offre représente 20 \$AU par action de plus que celle 9\$AU précédemment faite, et elle est supérieure à celles de deux entreprises rivales australiennes. Warrnambool a réitéré son soutien unanime à l'offre de 498 millions \$CAN (515 millions \$AU) en l'absence d'une meilleure proposition. L'entreprise a également annoncé lundi qu'elle n'avait plus l'intention de verser de dividendes, incluant celui de 46 \$AU par action qu'elle entendait verser à Saputo si la

société montréalaise mettait la main sur 50,1% de l'entreprise, et celui de 85 \$AU si elle faisait l'acquisition de 90% des actions.

L'offre la plus proche de celle de Saputo a été formulée par Murray Goulburn Co-Operative, la plus importante société laitière australienne avec une part de marché de 31%, déjà propriétaire de 18% des actions de Warrnambool, qui a proposé 9\$AU en espèces par action. L'autre entreprise à avoir soumis une offre, Bega Cheese, contrôle également 18% de Warrnambool, la société japonaise Kirin possédant une participation de 10%.

L'analyste Irene Nattel, de RBC Marchés des capitaux, a estimé lundi que Murray Goulburn pourrait ajuster son offre. Bega a déjà fait savoir que sa proposition inconditionnelle en es-

èces et actions était «finale». Selon M^{me} Nattel, la logique derrière une éventuelle transaction demeure la même pour Saputo: compter sur une autre plateforme de production de lait à prix peu élevé. Plus de la moitié de la production laitière australienne est exportée.

Saputo figure parmi les dix plus grands transformateurs laitiers au monde et est le plus important au Canada. L'entreprise produit, met en marché et distribue une vaste gamme de produits laitiers, notamment du fromage, du lait nature, des produits laitiers et de la crème ayant une durée de conservation prolongée, des produits de culture bactérienne et des ingrédients laitiers.

La Presse canadienne

Portes tournantes chez BlackBerry

Le chef de la direction par intérim remplace trois hauts dirigeants

ROB GILLIES

à Toronto

Le chef de la direction par intérim de BlackBerry, John Chen, a modifié la composition de l'équipe de direction du fabricant de téléphones intelligents, dans le cadre d'une opération qui devrait précéder son accession au plus haut poste de l'entreprise.

Le directeur de l'exploitation, Kristian Tear, et le chef du marketing, Frank Boulben, qui avaient tous deux été recrutés par l'ancien président et chef de la direction Thorsten Heins, quitteront l'entreprise. Le directeur financier Brian Bidulka a quant lui été remplacé par James Yersh. M. Yersh occupait précédemment les fonctions de vice-président et contrôleur.

M. Chen, ancien président et chef de la direction de Sybase, a été embauché à titre de chef de la direction par intérim après l'échec des négociations en vue de la vente de BlackBerry. M. Chen est aussi président du conseil d'administration.

BlackBerry a rapidement perdu sa position de force sur le marché du téléphone intelligent, à mesure qu'augmentait la popularité du iPhone d'Apple. La mise en marché des plus récents appareils de BlackBerry s'est soldée par un échec. L'entreprise a annoncé en septembre qu'elle inscrirait à ses résultats financiers des pertes de près de 1 milliard relativement aux téléphones invendus. Le fabricant a récemment annoncé la mise à pied de 4500 personnes, soit 40% de sa main-d'œuvre, et a fait état d'une perte trimestrielle de près de 1 milliard.



NATHAN DENETTE LA PRESSE CANADIENNE

M. Chen a affirmé qu'il continuerait de modeler l'équipe de direction en fonction de ses priorités. «J'ai hâte de travailler plus directement avec les talentueuses équipes d'ingénieurs ainsi que les équipes des ventes et de mise en marché dans le monde entier, afin de faciliter le redressement de BlackBerry», a déclaré M. Chen dans un communiqué.

L'analyste Colin Gillis, de BGC, a observé que la refonte d'une équipe de direction était ce que faisait un chef de la direction, ajoutant que l'entreprise devrait confier à M. Chen le poste de haute direction. «Vous devez laisser celui qui

va être le chef de la direction prendre ces décisions. Ça m'agace parce qu'il semble que le processus de recherche soit une farce», a-t-il ajouté.

M. Gillis a dit s'attendre à ce que M. Chen soit nommé chef de la direction le 20 décembre, alors que BlackBerry dévoilera les résultats financiers de son troisième trimestre.

Le porte-parole de BlackBerry, Adam Emery, a d'ailleurs indiqué que l'entreprise ferait une nouvelle annonce au sujet de son équipe de direction le 20 décembre.

La Presse canadienne

VALEURS MOBILIÈRES

Ottawa veut augmenter le budget du Bureau de transition

L'enveloppe totale de l'organisme passerait de 33 à 52,1 millions

FRANÇOIS DESJARDINS

Le gouvernement Harper souhaite augmenter de près de 60% le budget maximal du Bureau de transition des valeurs mobilières (BTVM), créé en 2009 pour «gérer le passage» à une éventuelle commission fédérale en cette matière.

Selon un document publié par le Secrétariat du Conseil du Trésor sur son site Internet, le Bureau verrait son enveloppe totale passer de 33 millions à 52,1 millions, une hausse qui survient alors qu'Ottawa tente à nouveau de convaincre les provinces d'adhérer à son projet.

La proposition, qui modifierait la loi ayant créé le BTVM, n'a pas encore été adoptée. Le budget supplémentaire a été déposé à la Chambre des communes le 7 novembre et un projet de loi est prévu le mois prochain, a indiqué un *Devoir* une porte-parole du Conseil du Trésor.

Le BTVM, qui compte une vingtaine d'employés, demande depuis des mois une augmentation de ses moyens financiers dans la perspective d'un prolongement de mandat. Ayant déjà reçu 33 millions, l'organisme a soumis à l'été 2013 une demande de 10 millions, a révélé le rapport annuel 2012-2013 de l'organisme. Ottawa a finalement consenti une somme supplémentaire de 4,2 millions.

Nouvelle tentative

Près de deux ans après un revers en Cour suprême, pour qui le projet initial de commission fédérale empiétait sur la compétence provinciale en matière de valeurs mobilières, Ottawa revient à la charge. Au mois de septembre, le gouvernement Harper a annoncé une entente de coopération avec l'Ontario et la Colombie-Britannique, deux provinces dont les autorités réglementaires ont des liens avec le personnel du BTVM.

Ottawa s'appuie notamment sur la fenêtre laissée ouverte par les juges de la Cour suprême, qui ont estimé qu'une collaboration avec les provinces pourrait être envisagée en matière de gestion du risque systémique.

La mise sur pied éventuelle d'une agence pancanadienne aurait des incidences sur les autorités déjà en place. Au Québec, par exemple, l'Autorité des marchés financiers se finance à partir des cotisations des cabinets de services financiers.

Au moment de préparer la bataille, en 2009, le gouvernement Harper avait annoncé la mise de côté d'une somme de 154 millions pour indemniser les provinces touchées par une baisse de revenus. Dans son budget 2009-2010, Ottawa avait précisé que cette somme servirait à «conclure des accords financiers avec les provinces et territoires participants».

Québec a déjà fait connaître son intention de remonter au front pour combattre le projet fédéral, un appel que la Chambre de commerce du Montréal Métropolitain a relayé la semaine dernière en invitant la communauté d'affaires à se mobiliser de nouveau.

Alliée principale du Québec en 2010-2011, l'Alberta a réitéré vendredi son opposition au projet d'Ottawa en affirmant son attachement aux décisions prises sur son territoire, mais en laissant entendre qu'il faudrait des «changements majeurs» avant d'y adhérer.

Le Devoir

Singapore Airlines met fin au plus long vol au monde

Singapour — Le plus long vol commercial au monde, exploité par Singapore Airlines (SIA), a atterri pour la dernière fois lundi à Singapour, après une liaison non-stop de près de 19 heures depuis New York. Le vol SQ 21 s'est posé tôt lundi à l'aéroport de Changi, à Singapour, mettant ainsi fin à une liaison vieille de neuf ans, comme cela avait été annoncé il y a environ un an. Un vol direct Singapour-Los Angeles a également été récemment arrêté. La hausse du prix du pétrole rendait la liaison de plus de 15 000 km non rentable, selon les analystes. Le vol depuis l'aéroport de Newark, près de New York, ne transportait que cent passagers, tous en classe affaires et pour un prix de 14 000 dollars de Singapour l'aller-retour. La liaison Singapour-New York est toujours effectuée mais dorénavant avec une escale à Francfort, en Allemagne. Les vols les plus longs au monde sont donc maintenant les Dubai-Houston, Dubai-Los Angeles et Johannesburg-Atlanta, avec une durée de plus de 16 heures chacun, selon le Centre pour l'aviation, basé en Australie.

Agence France-Presse

ÉCONOMIE

GRANDE-BRETAGNE

Des banquiers « sans scrupule »

RBS aurait poussé à la faillite des entreprises saines pour les reprendre

JULIEN MIVIELLE
à Londres

La Royal Bank of Scotland (RBS), contrôlée par l'État britannique, est accusée d'avoir poussé à la faillite des entreprises viables pour pouvoir récupérer leurs actifs à bon compte, de quoi ternir encore un peu plus l'image d'un secteur bancaire britannique qui accumule les scandales.

Lawrence Tomlinson, conseiller du ministère du Commerce, a remis lundi au gouvernement un rapport accusateur sur la banque toujours détenue à 81% par l'État après son sauvetage durant la crise de 2008.

« Il y a de nombreux exemples bouleversants d'entreprises saines qui ont été détruites par RBS et de l'impact dévastateur que cela a pu avoir sur la vie des entrepreneurs », a déclaré M. Tomlinson.

Ses accusations se concentrent sur la division de la banque chargée des restructurations d'entreprises en difficulté, baptisée « Global Restructuring Group » ou GRG.

Des PME sans réels problèmes ont été poussées artificiellement dans les filets du GRG sous des prétextes divers, comme d'avoir enfreint des clauses mineures de leurs conditions de crédit.

Ces entreprises étaient ensuite soumises à des amendes et frais exorbitants — jusqu'à des centaines de milliers de livres — qui les poussaient parfois à la faillite. Une autre filiale de RBS en profitait alors pour racheter à bon compte les actifs et notamment les biens immobiliers liquidés.

M. Tomlinson a demandé des actions immédiates pour arrêter ce comportement « sans scrupule ».

Son appel semble avoir été entendu par le gouvernement, qui a aussitôt transmis le dossier aux gendarmes du secteur financier, l'Autorité de conduite financière (FCA) et l'Autorité de régulation prudentielle (PRA).

« Certaines de ces allégations sont très graves et j'attends une réponse de toute urgence sur les actions qui ont été entreprises », a réagi le ministre libéral-démocrate du Commerce, Vince Cable.

Son collègue conservateur des Finances, George Osborne, a aussi jugé « choquants » les faits rapportés.

RBS était visée lundi par un autre rapport critique, remis par Sir Andrew Large, un ancien gouverneur adjoint de la Banque d'Angleterre. Celui-ci s'en prend à l'incapacité de la banque à accorder des crédits à certaines petites entreprises.

Le directeur général de RBS, Ross McEwan, a réagi en annonçant lundi avoir mandaté le cabinet juridique Clifford Chance pour mener une enquête interne sur les pratiques de la banque vis-à-vis des PME en difficulté.

Mais RBS a aussi défendu l'action de sa division GRG, assurant qu'elle parvient à « redresser la plupart des entreprises avec lesquelles elle travaille [...] même si toutes les entreprises qui rencontrent des graves problèmes financiers ne peuvent être sauvées ».

Cette nouvelle affaire intervient alors que les banques britanniques ont été mises en cause dans une série de scandales qui ont ébranlé l'ensemble du secteur, et dans laquelle l'établissement écossais a eu sa part de mauvaise publicité.

RBS avait ainsi été contrainte en février de payer plus de 600 millions de dollars d'amendes aux autorités britanniques et américaines pour avoir manipulé le taux interbancaire Libor.

La banque a aussi suspendu au moins deux de ses cambistes alors que les enquêtes s'intensifient à travers le monde sur de possibles manipulations du marché des changes, indiquaient début novembre une source proche du dossier.

Encore ce mois-ci, elle a également été condamnée à verser 150 millions de dollars de pénalités aux États-Unis pour avoir trompé des investisseurs sur des crédits immobiliers à risque (les fameux *sub-primes*) en 2007...

Le Néo-Zélandais Ross McEwan a pris début octobre la tête de RBS, toujours en difficulté cinq ans après son sauvetage, avec pour objectif de la mener à la privatisation.

Agence France-Presse



Deux employées du détaillant américain Target disposent des produits dans un comptoir réfrigéré, à Guelph.

DAVE CHIDLEY LA PRESSE CANADIENNE

Les titans du marché au détail préparent la guerre

Et ce sont les consommateurs canadiens qui risquent d'en profiter

DAVID FRIEND
à Toronto

Maintenant que les détaillants américains ont atterri au Canada, il faut s'attendre à un feu d'artifice de promotions et de rabais dans les nouveaux grands magasins, qui revêtiront leurs plus beaux atours pour tenter de séduire les consommateurs.

L'arrivée de Target et de Marshalls — ainsi que l'expansion de Walmart — n'a pas révolutionné le magasinage, mais elle a pavé la voie à une reprise des hostilités pour les parts du marché du détail au Canada, estiment les observateurs de l'industrie.

« Nous pouvons nous attendre à de très désespérés détaillants », a affirmé Brynne Winegard, spécialiste de la mise en marché chez Winegard and Company. « Plusieurs organisations vont se disputer le même montant de dollars des consommateurs », a-t-elle ajouté.

Pour les consommateurs, cela pourrait se traduire par des réductions de prix significatives et des promotions du type « deux pour le prix d'un », dans un secteur où les politiques qui égalent les prix des concurrents et les règles sur le retour de marchandises ont déjà établi des précédents.

En outre, le spectacle ne devrait pas se limiter aux grandes chaînes américaines, puisque même les détaillants canadiens comme Canadian Tire, Joe Fresh et In-

digo comptent bien hausser la barre dans leurs propres établissements.

Plusieurs croyaient que cette concurrence accrue surviendrait plus tôt cette année, dès l'ouverture des premiers magasins de Target au Canada. Mais le détaillant n'a pas su impressionner les consommateurs, particulièrement ceux qui avaient déjà traversé la frontière pour aller magasiner dans ses succursales des États-Unis.

Malgré le délai, les joueurs américains sont nombreux et touchent différents secteurs de l'industrie. Parmi les grands noms se trouvent notamment le géant du logiciel Microsoft, qui commence à ouvrir des boutiques, ainsi que d'autres chaînes spécialisées comme Zara Home. Les magasins de vêtements pour femmes Ann Taylor et Black House, White Market, tenteront aussi de gruger des parts de marché dans leur propre segment du marché.

Dans le secteur des grands magasins, la Compagnie de la Baie d'Hudson a conclu une entente afin d'emmener Saks au Canada, tandis que le détaillant de luxe Nordstrom fera son entrée au pays, l'an prochain, dans des locaux acquis de Sears Canada.

Épicerie

L'un des segments les plus concurrentiels sera celui des épicerie, au sein duquel une guerre des prix fait rage depuis des années. La récente ouverture de sec-

tions de produits à prix concurrentiels dans les supercentres de Walmart a accentué la pression. Target a également ouvert de petits supermarchés dans ses magasins. Et on peut ajouter Amazon.com à la liste, le détaillant électronique ayant ouvert au Canada un supermarché virtuel qui expédie des denrées non périssables chez les consommateurs.

En guise de réaction, les chaînes canadiennes de magasins d'alimentation ont accru leur consolidation afin d'exercer une présence accrue sur le marché et d'augmenter leur pouvoir d'achat, ce qui contribue à maintenir les prix à un faible niveau. Plus tôt cette année, les Compagnies Loblaw ont accepté d'acheter la chaîne de pharmacies Shoppers Drug Mart — dont les établissements sont exploités sous la bannière Pharmaprix au Québec — tandis que Sobeys mettait la main sur les actifs canadiens de l'épicerie américaine Safeway.

Il reste à voir si l'activité accrue au Canada a convaincu les consommateurs de rester au pays. Des données de Statistique Canada révèlent une augmentation du nombre de voyages aux États-Unis depuis le début de l'année, hausse imputable à l'augmentation de la limite de l'exemption ou la valeur maximale des marchandises qu'il est possible de ramener sans payer de droits, et au taux de change stable.

La Presse canadienne

CONCOURS

Sous le soleil de Cuba

LE DEVOIR MELIÀ HOTELS INTERNATIONAL CUBA

Gagnez un voyage pour deux personnes à VARADERO

CE VOYAGE COMPREND :
Vols aller / retour avec Sunwing.
Départ de Montréal
Sept nuits d'hébergement
en formule tout inclus
au nouvel hôtel
Melia Marina Varadero

Hôtel Melia Marina Varadero

Pour participer au concours, remplissez le formulaire en ligne et répondez aux deux questions.
www.ledevoir.com/concours

www.meliacuba.com | sunwing.ca

Météo Média

Lever du soleil: 7h08
Coucher du soleil: 16h15

Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 0/-8	Var -4/-8	Londres	Sol 6/2	Nua 9/2
Moncton	Nei 2/-4	Plu 12/-4	Los Angeles	Ave 22/13	Sol 22/14
Saint-Jean	Nei 3/0	Plu 12/-5	Mexico	Ave 22/9	Ave 18/10
Toronto	Nei 1/-6	Nei 1/-7	New York	Plu 5/5	Plu 13/-2
Vancouver	Var 8/6	Var 9/5	Paris	Sol 6/2	Var 3/-2
Winnipeg	Var -11/-14	Nei -9/-12	Tokyo	Sol 16/11	Sol 14/9

Montréal	Ce soir	Demain	Judi	Vendredi
Aujourd'hui 3	-2 Ciel variable.	3/-9 Averses de pluie ou de neige, pdp 30%.	-6/-13 Quelques flocons, pdp 40%.	-7/-15 Passages nuageux

Québec	Ce soir	Demain	Judi	Vendredi
Aujourd'hui 0	-2 Plutôt nuageux.	8/-10 Averses de pluie ou de neige, pdp 80%.	-4/-13 Quelques flocons, pdp 60%.	-7/-15 Passages nuageux

Gatineau	Ce soir	Demain	Judi	Vendredi
Aujourd'hui 2	-6 Ciel variable.	0/-11 Plus de 10 cm de neige, pdp 80%.	-8/-13 Ciel variable.	-8/-15 Passages nuageux

Soyez au courant du temps qu'il fera dans 14 jours.

Consultez la tendance 14 jours.

LE MONDE

NUCLÉAIRE IRANIEN

Obama défend l'approche diplomatique

L'Union européenne pourrait lever une partie des sanctions rapidement

Le président des États-Unis, Barack Obama, confronté aux critiques d'élus républicains et d'Israël, a défendu lundi le processus diplomatique avec l'Iran, après l'accord intérimaire conclu sur son programme nucléaire samedi.

« Parler comme un dur et fanfaronner est peut-être facile à faire d'un point de vue politique, mais ce n'est pas ce qu'il faut faire pour notre sécurité », a affirmé le dirigeant américain lors d'une intervention à San Francisco.

« Nous ne pouvons pas fermer la porte à la diplomatie, et nous ne pouvons pas écarter d'office des solutions pacifiques aux problèmes du monde », a-t-il ajouté alors que le ministre français des Affaires étrangères, Laurent Fabius, a indiqué que l'Union européenne levait ses premières sanctions imposées à l'Iran « en décembre », une levée « limitée, ciblée et réversible », selon lui.

L'entourage de la diplomate en chef de l'Union européenne (UE), Catherine Ashton, qui a négocié avec l'Iran l'accord survenu ce week-end au nom du groupe des Six, s'est montré plus prudent que M. Fabius. La prochaine réunion des ministres européens des Affaires étrangères « est prévue le 16 décembre ». Mais « je ne peux pas vous dire » si la levée des sanctions sera décidée à cette occasion, « ça peut être en décembre, ça peut être en janvier, ça dépend du temps que prend le processus », a ajouté le porte-parole de Catherine Ashton, Michael Mann.

De son côté, Israël, qui a vivement reproché à la communauté internationale d'accepter que l'Iran enrichisse de l'uranium, est entré dans une séance d'explications avec son grand allié américain. « J'ai parlé hier [lundi] avec le président Obama et nous sommes convenus que dans les prochains jours une délégation conduite par le conseiller à la sécurité nationale Yossi Cohen se rendra aux États-Unis pour discuter de l'accord final avec l'Iran », a déclaré au Parlement



Les quotidiens iraniens ont tous fait leur manchette lundi avec l'accord sur le nucléaire.

le premier ministre israélien, Benjamin Nétanyahou.

Dimanche, M. Nétanyahou, qui a parlé d'« erreur historique » et de « mauvais accord », avait déploré que l'Iran obtienne « des milliards de dollars sous la forme d'un assouplissement des sanctions sans avoir à payer le moindre prix ».

M. Obama a promis de son côté lundi que les efforts diplomatiques se poursuivraient dans les mois à venir « dans le but de parvenir à une solution qui résolve définitivement la menace du programme nucléaire iranien ». « Si l'Iran saisit cette occasion et décide de rejoindre la communauté internationale, alors nous pourrions commencer à mettre fin à la méfiance qui existe depuis tant d'années entre nos deux pays », a-t-il espéré.

Son plaidoyer semblait aussi s'adresser au Congrès, où de nombreux parlementaires ont réagi avec scepticisme, voire hostilité, à l'accord.

Les sanctions, imposées à Téhéran à des degrés divers depuis une vingtaine d'années, touchent durement l'économie

iranienne. Leur levée était le premier objectif des Iraniens dans les négociations avec les six grandes puissances.

Pionniers dans l'imposition de sanctions contre le régime des mollahs, qu'ils ont mises en place dès les années 1990, les États-Unis, avec la Grande-Bretagne et la France, ont notamment ciblé le secteur pétrolier, vital au fonctionnement du pays. La détente apparente a

contribué à brièvement faire baisser à son plus bas niveau en cinq mois le cours du pétrole à New York lundi.

L'Arabie saoudite, chef de file des monarchies du Golfe, a prudemment accueilli l'accord sur le nucléaire iranien, estimant que Téhéran devait prouver sa « bonne volonté » pour rassurer ses voisins arabes.

Agence France-Presse

L'AIEA se méfie

L'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) a officiellement accueilli l'accord de Genève et se dit « prête à remplir son rôle » de vérification, sous-entendant que les blocages à venir, prévisibles, ne viendront évidemment pas d'elle. Le général viennois, qui bataille depuis dix ans avec l'Iran au sujet de son programme nucléaire, veut rester prudent. L'enjeu est de taille pour l'agence, qui craint d'être dis-

créditée, alors qu'elle a passé 8000 journées d'inspection dans les 17 installations nucléaires déclarées par l'Iran depuis 2003. L'AIEA se fiche des changements de ton et garde à l'esprit que les Iraniens ont toujours très bien mené leur barque jusqu'à présent, se servant de chaque échec diplomatique comme d'un prétexte pour franchir des étapes dans leur programme millimétré.

Libération

La Chine s'arroge l'espace aérien des îles Senkaku

L'annonce, samedi de la création par Pékin d'une zone de défense aérienne en mer de Chine orientale, a fait monter d'un cran les tensions en Asie de l'Est.

Premier concerné, le Japon a protesté contre la création de cette zone incluant les îlots Senkaku (appelés Diaoyu par les Chinois), sous son administration mais revendiqués par la Chine et Taïwan. « C'est une décision unilatérale qui nous amène à redouter des événements imprévisibles dans la zone », a déclaré le chef de la diplomatie japonaise, Fumio Kishida, qui s'est dit prêt à protester au plus haut niveau.

Séoul a également exprimé ses « regrets », car la nouvelle zone empiète sur celle de la Corée du Sud en mer Jaune. Elle inclut le rocher immergé appelé Ieodo dans la péninsule, revendiqué par la Chine qui l'appelle Suyan.

Le secrétaire d'État américain, John Kerry, a critiqué une action « unilatérale » à même d'« exacerber les risques d'incident ». Chuck Hagel, secrétaire à la défense, a rappelé que les Senkaku-Diaoyu restaient concernés par l'alliance de sécurité nippo-américaine.

Les Senkaku-Diaoyu, potentiellement riches en matières premières, attisent les tensions sino-japonaises depuis leur nationalisation par l'Archipel en septembre 2012.

Le Monde

Syrie: rendez-vous à Genève en janvier

La conférence de paix internationale destinée à trouver une solution politique au conflit syrien, dite Genève-2, se tiendra le 22 janvier prochain, a annoncé lundi l'ONU.

Le porte-parole de M. Ban Ki-moon a précisé dans un communiqué que l'objectif de cette conférence est la mise en œuvre du plan du 30 juin 2012. Il avait été laborieusement adopté par les grandes puissances et les pays voisins de la Syrie lors d'une première conférence à Genève, sans participation syrienne, puis confirmé par la résolution 2118 du Conseil de sécurité en 2013. Il n'a jamais été mis en œuvre et il avait été jusqu'à maintenant impossible de trouver un accord pour Genève-2.

La conférence de paix internationale, dite de Genève-2, est censée rassembler régime et opposition à une même table de négociations pour mettre fin au conflit qui a fait plus de 120 000 morts en deux ans et demi.

L'émissaire de l'ONU et de la Ligue Arabe pour la Syrie Lakhdar Brahimi, qui prépare la conférence, a retrouvé lundi matin à Genève les vice-ministres des Affaires étrangères russes, Guennadi Gatilov et Mikhaïl Bogdanov, et le sous-secrétaire d'État américaine, Wendy Sherman.

Une des questions qui devra être réglée est la forme que pourrait prendre la participation à la conférence de l'Iran, allié de Damas, et de l'Arabie saoudite, qui soutient l'opposition. « Il pourrait y avoir un compromis par lequel l'Iran

et l'Arabie saoudite participent aux réunions en marge de la conférence, mais pas aux discussions elles-mêmes », a commenté un haut responsable occidental. Samedi, M. Brahimi a profité des négociations sur le nucléaire iranien pour s'entretenir rapidement avec le chef de la diplomatie russe, Sergueï Lavrov. Il s'est aussi entretenu avec le ministre iranien des Affaires étrangères, Mohammad Javad Zarif.

Si l'opposition syrienne, extrêmement divisée sur le sujet, a annoncé son accord pour participer à des négociations de paix, elle a posé comme condition que le président Bachar al-Assad quitte le pouvoir et soit exclu de toute phase transitoire. Le régime syrien exclut, lui, tout départ de M. Assad.

« La question de savoir si Assad compte envoyer une délégation à Genève qui aura un pouvoir décisionnel est encore en suspens », a expliqué un diplomate de l'ONU.

Lors de Genève-1 en juin 2012, les ministres des grandes puissances et des pays voisins de la Syrie avaient adopté un plan pour un règlement politique du conflit, avec la mise en place d'un gouvernement de transition et d'union nationale, incluant différentes composantes politiques syriennes, doté de tous les pouvoirs. Il sera chargé de préparer des élections et une réforme constitutionnelle.

Agence France-Presse

Susan Rice en Afghanistan

La conseillère de sécurité nationale américaine, Susan Rice, a prévenu lundi le président afghan, Hamid Karzaï, qu'il ne serait « pas viable » de retarder la signature de l'accord de sécurité entre leurs deux pays, selon la Maison-Blanche. M^{me} Rice, qui est présentement en visite à Kaboul, « a répété que sans signature rapide, les États-Unis n'auraient pas d'autre choix que de commencer à prévoir un après 2014 où les troupes américaines ou de l'OTAN ne seraient plus présentes en Afghanistan », a précisé l'exécutif américain dans un communiqué.

Agence France-Presse

Slovaquie: un gouverneur néonazi

L'élection surprise à un poste de gouverneur régional en Slovaquie d'un néonazi connu pour son discours antirrom, a suscité une vive émotion au sein des organisations humanitaires et de la communauté juive. La victoire dimanche de l'ultra-nationaliste Marian Kotleba, 36 ans, élu gouverneur de la région de Banská Bystrica, dans le centre de la Slovaquie, intervient alors que plusieurs partis d'extrême droite en Europe viennent de décider d'unir leurs forces en vue des élections européennes de mai 2014.

Agence France-Presse

THAÏLANDE

La pression de la rue monte d'un cran

Les manifestants occupent deux ministères et menacent d'en paralyser d'autres

Les manifestants réclamant le départ de la première ministre thaïlandaise, sœur de l'ancien premier ministre déchu et exilé, Thaksin Shinawatra, ont accru leur pression de façon spectaculaire lundi, pénétrant dans deux ministères et menaçant de s'emparer d'autres, dernière étape en date du mouvement de rue le plus important depuis la crise de 2010.

Lundi après-midi, des centaines de manifestants sont entrés dans le complexe du ministère des Finances. « C'est la dernière étape de la désobéissance civile », a déclaré à la foule Suthetp Thaugsuban, un des dirigeants du Parti démocrate, principal parti d'opposition, entré dans le complexe avec ses partisans. « Si les fonctionnaires ne cessent pas leur travail, nous prendrons tous les ministères demain pour montrer que le système Thaksin n'a pas de légitimité à diriger le pays », a-t-il ajouté, en référence à l'ancien premier ministre en exil, Thaksin Shinawatra, qui reste au cœur de la politique du royaume.

En fin de journée, les manifestants ont ensuite pénétré dans le complexe du ministère des Affaires étrangères, apparemment pas gardé par les forces de l'ordre, en cassant le portail. Ils ont demandé aux fonctionnaires de partir et de ne pas revenir mardi, a précisé le porte-parole du ministère.

Plusieurs dizaines de milliers d'opposants au gouvernement de Yingluck Shinawatra, sœur de Thaksin, ont marché lundi vers une dizaine de sites, dont les sièges de la police et de l'armée. Ils s'approprièrent à dormir aux ministères et au pied du Monument de la Démocratie, lieu emblématique de leur mouvement, où les tentes sont plan-

tées depuis des jours et l'organisation bien rodée, entre distribution de nourriture et bus-WC.

La première ministre a annoncé lundi soir l'extension à tout Bangkok d'une loi de sécurité spéciale, renforçant le champ d'action de la police. Elle a appelé les Thaïlandais à « ne pas se joindre à des manifestations illégales ».

A Bangkok lundi certains participants ont, eux, appelé à une intervention militaire dans un pays qui a connu 18 coups d'État ou tentatives depuis l'établissement de la monarchie constitutionnelle en 1932, dont celui qui a renversé Thaksin en 2006.

Eparpillés dans la capitale, les manifestants agitaient des drapeaux thaïlandais, dans un bruit assourdissant de sifflets, leur signe de ralliement.

Les partisans de l'opposition — 150 000 à 180 000 selon les autorités, bien plus selon les organisateurs — s'étaient déjà rassemblés dimanche, après des semaines d'une mobilisation quasi quotidienne.

Le mouvement de l'opposition est le plus important depuis son arrivée au pouvoir en 2011, mais la première ministre a exclu lundi de quitter son poste ou de dissoudre le parlement.

Pour accentuer la pression, le Parti démocrate compte sur un débat mardi au parlement autour d'une motion de défiance qui a toutefois peu de chance de passer, le Puea Thai au pouvoir, malgré sa mauvaise passe, disposant de la majorité.

Au cœur de la colère des manifestants se trouve un projet de loi d'amnistie largement vue comme un moyen de permettre le retour de Thaksin.

Agence France-Presse



Les manifestants lundi à Bangkok

Sudoku par Fabien Savary

	1	8						
		2	5	1			4	
					9	8	5	
		1		3		7		9
3								
6	7		2	5	1			
		5		7				4
7	6	4				2	8	
							7	

Niveau de difficulté : MOYEN

2538

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

5	3	7	2	4	6	1	9	8
9	6	4	3	8	1	5	7	2
8	1	2	9	5	7	3	4	6
6	7	5	1	9	4	8	2	3
4	9	1	8	3	2	7	6	5
3	2	8	7	6	5	4	1	9
1	4	9	5	2	3	6	8	7
7	8	3	6	1	9	2	5	4
2	5	6	4	7	8	9	3	1

2537

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary

En exclusivité sur le site des Mordus

www.les-mordus.com

LES SPORTS

CANADIEN

Bouillon pâtit du retour au jeu d'Emelin

ROBERT LAFLAMME
à Brossard

Le retour au jeu récent d'Alexei Emelin a eu un effet consolidant sur la défense du Canadien de Montréal, et son coéquipier Josh Gorges reconnaît d'emblée que le défenseur russe joue un rôle important dans les succès de l'équipe, qui a remporté trois des quatre matchs qu'il a joués.

Or le retour d'Emelin vient également chambouler la hiérarchie au sein du groupe de défenseurs du Tricolore. Ainsi le vétéran Francis Bouillon verra-t-il sa charge de travail allégée bien malgré lui.

Bouillon a dû céder sa place pour la première fois de la saison vendredi à Washington. L'entraîneur-chef Michel Therrien a fait appel aux services de Douglas Murray contre les Capitals pour le premier match d'une série de deux en autant de soirs. Bouillon était de retour dans la formation au Centre Bell le lendemain face aux Penguins de Pittsburgh.

Il devra s'y faire: Therrien l'a prévenu dernièrement qu'il aurait à sauter son tour à l'occasion, principalement, croit-il, dans des situations de deux matchs disputés en l'espace de 24 heures. On a beau lui vendre l'idée que ces repos lui seront bénéfiques, à l'âge vénérable de 38 ans, Bouillon voit les choses différemment.

«Je voudrais toujours jouer, a-t-il affirmé lundi après l'entraînement hors glace du

Canadien. On peut me dire que ça me fera du bien, à l'âge que je suis rendu, moi je ne le vois pas comme ça. Je ne suis pas fatigué. J'obtiens un temps de glace raisonnable, et je suis en forme.»

Bouillon se dit satisfait de son rendement, même s'il présente la pire fiche de l'équipe avec -10. Il apprécie la stabilité que le retour d'Emelin a apportée au groupe.

«Pour moi, ça fait une grosse différence de jouer avec un

vétéran comme Raphael Diaz, plutôt qu'avec des jeunes [Jarred Tinordi et Nathan Beaulieu] qui font la navette entre la Ligue nationale et la Ligue américaine, a-t-il relevé. Avoir six vétérans en uniforme, ça amène de la stabilité. Emelin est celui qui préconise le style le plus physique. Nos adversaires doivent garder la tête haute quand il est sur la patinoire.»

La Presse canadienne

Pacioretty à l'honneur

New York — L'ailier gauche Max Pacioretty du Canadien, qui s'est illustré en marquant cinq buts dont deux victorieux en trois matchs, a décroché la deuxième étoile de la semaine dans la Ligue nationale de hockey. Seul le joueur de centre Evgeni Malkin, avec une récolte de huit points en quatre rencontres, l'a éclipsé, ce qui lui a valu la première étoile à l'attaquant des Penguins de Pittsburgh Le gardien Devan Dubnyk des Oilers d'Edmonton a complété le tableau d'honneur en obtenant la troisième étoile. Pacioretty a amorcé sa semaine avec un tour du chapeau, son deuxième en carrière, dans un

gain de 6-2 aux dépens du Wild du Minnesota mardi. Blanchi face aux Capitals de Washington vendredi, il a inscrit deux buts le lendemain contre les Penguins pour contribuer à la troisième victoire d'affilée du Canadien. Malkin a dominé la ligue avec sept passes et huit points pour aider les Penguins à reprendre le premier rang de la section Métropolitaine. Le Russe de 27 ans a inscrit au moins un point dans 10 de ses 11 derniers matchs (1-15-16). Dubnyk a guidé les Oilers (7-15-2, 16 points) à deux victoires. Son palmarès s'établit à 2-0-0 avec une moyenne de 0,50, un taux d'efficacité de 97,4% et un jeu blanc.

Poursuite contre la LNH

Washington — Dix anciens joueurs de la Ligue nationale de hockey, dont l'ex-attaquant étoile du Canadien Gary Leeman, allèguent dans un recours collectif que la LNH n'en a pas fait assez pour les protéger contre les commotions cérébrales. La poursuite, déposée lundi en Cour fédérale à Washington, souhaite obtenir des compensations financières et un soutien médical approuvé par le tribunal pour leurs traumatismes au cerveau ou leurs blessures, qui seraient selon eux directement attribuables à leur carrière dans la LNH. Cette procédure survient trois mois après que la NFL eut accepté de verser 765 millions \$US pour régler hors cour les requêtes de milliers d'ex-joueurs qui ont souffert de démence ou d'autres problèmes de santé associés aux commotions cérébrales. Les anciens joueurs de la LNH estiment que le circuit a délibérément caché les risques de lésions cérébrales qui peuvent affecter les joueurs, les exposant à des risques inutiles. Pour l'instant, la ligue a refusé de commenter.

Associated Press

TENNIS

Une autre année faste pour Raonic

Toronto — Milos Raonic, qui a écrit une page de l'histoire du tennis canadien en se hissant au sein du top 10 mondial en cours d'année, a été logiquement proclamé lundi joueur par excellence au pays en 2013.

C'est la troisième année consécutive que l'Ontarien de 22 ans remporte cet honneur décerné par Tennis Canada.

Raonic, qui termine l'année au 11^e rang mondial, a remporté deux tournois du circuit de l'ATP en 2013 (Bangkok et San Jose) et a pris part à deux autres finales, y compris celle de la Coupe Rogers disputée à Montréal où il est devenu le premier Canadien à atteindre cette étape du tournoi depuis 1958.

Dans les tournois du Grand Chelem, il a égalé sa meilleure performance personnelle en accédant aux huitièmes de finale des Internationaux d'Australie et des États-Unis.

Raonic a également présenté un palmarès de cinq victoires et une défaite en Coupe Davis, menant l'équipe au premier carré d'as du groupe mondial de son histoire. C'est lui qui a signé le point gagnant lors de la rencontre de premier tour face à l'Espagne, puis en quart de finale contre l'Italie. Sa seule défaite de l'année en Coupe Davis est survenue aux mains du n°1 mondial du moment Novak Djokovic lors de la demi-finale en Serbie.

«C'est agréable de recevoir ce prix encore une fois, a déclaré le natif de Thornhill, près de Toronto. J'ai connu une bonne saison et le soutien que m'accordent les amateurs canadiens

est tout simplement incroyable. J'ai déjà hâte à 2014 et je vais tout donner pour réaliser mon plein potentiel.»

Vasek Pospisil, de Vancouver, a pour sa part reçu le titre de joueur le plus amélioré au Canada, et le Torontois Daniel Nestor est le joueur de double de l'année.

Pospisil a amélioré son classement mondial de presque 100 positions, passant du 125^e rang à la fin de 2012 pour terminer la saison 2013 au 32^e échelon. Il a atteint son premier carré d'as de l'ATP à Bogotà en juin et a ensuite remporté les honneurs du Challenger Odlum Brown de Vancouver fin juillet.

À la Coupe Rogers en août, le joueur âgé de 23 ans s'est taillé une place en demi-finale avant de s'avouer vaincu aux mains de Raonic. Puis, en demi-finale du tournoi de Bâle, il a disputé sa troisième demi-finale de la saison, où il a poussé Roger Federer à la limite de trois manches.

Enfin, Nestor est le lauréat de joueur de double de l'année pour une 13^e fois consécutive. En 2013, il est devenu le premier joueur à signer 900 victoires de double. Victorieux du tournoi de Winston-Salem aux côtés de son partenaire indien Leander Paes en août, le vétéran âgé de 41 ans a remporté au moins un titre par année au cours des 20 dernières saisons.

Tennis Canada annoncera les lauréates des prix féminins mardi.

La Presse canadienne

C'EST DU SPORT!

L'impasse sans issue



JEAN DION

Allez savoir pourquoi, une portion déraisonnable de l'humanité abhorre le match nul. Il n'y a jamais de match nul au baseball. Il n'y a jamais de match nul au basketball. Il n'y a jamais de match nul au tennis, au golf, au curling, au volleyball de plage, aux fléchettes sans élan et à la main chaude. Dans la Ligue nationale de hockey sur glace, on a éliminé les matchs nuls en tenant de ridicules tirs de barrage qui, bien que spectaculaires comme c'est pas permis, faussent complètement le concept fondamental de sport d'équipe. On comprend un peu mieux le soccer d'avoir recours aux penaltys — quoique seulement dans les joutes éliminatoires —, afin d'éviter qu'une rencontre mettant en vedette le proverbial verrou défensif ne dure quatre jours et demi, mais on a quand même fréquemment droit à de juteuses impasses 0-0, ce qui est juste et bon, car nous prenons alors conscience de manière aiguë que la vie n'est pas toujours une fête ou un deuil et que la plupart du temps il ne se passe rien du tout.

Et puis, qu'on y songe un peu si on dispose de quelques moments libres: ce qui fut sans doute le plus grand match de l'histoire du hockey opposa Canadien à l'Armée rouge le 31 décembre 1975 au Forum. Score final: 3-3. Et personne ne demanda de remboursement. Même que tenir une fusillade à l'issue de cet affrontement épique aurait dénoté l'exploit sans maudit bon sens.

Une chance qu'il reste des irréductibles. Un combat de boxe peut parfaitement se solder par un verdict nul. Et il y a les échecs. Tenez: vendredi dernier, le Norvégien de 22 ans Magnus Carlsen a remporté le championnat du monde d'échecs face au tenant du titre, l'Indien Viswanathan Anand. Carlsen a gagné l'affrontement de dix parties en présentant un rendement de trois victoires, zéro défaite et sept nulles. Soixante-dix pour cent du temps, on n'a pas fait de vainqueur, mais est-ce que le genre humain file un mauvais coton depuis? Je ne pense pas.

En plus, aux échecs, la nulle

ne se révèle presque jamais un accident de l'histoire, une égalité fortuite et stochastique aux points alors que s'adonne à tenter le buccin final. Non, messieurs dames, les échecs sont beaucoup plus chevaleresques que cela. Les deux joueurs ont beau avoir encore des pièces en qualité et en quantité suffisantes pour pouvoir espérer une victoire, s'ils constatent de conserve à un moment donné que l'impasse est sans issue, ils ne se mettent pas à souhaiter une défaillance momentanée de l'adversaire, ils n'essaient pas de le déconcentrer en lui montrant des images mentales de fous, non, ils se regardent mutuellement dans les blancs des yeux et conviennent tout bonnement: nulle. On va la prendre en passant, dans le sens de. On ne compte pas les tours.

Et il n'y a pas de niaiseries comme des roques de barrage pour départager en vain quoi ce soit.

Cela pour dire — remarquez la prodigieuse transition toute en douceur — qu'au football professionnel américain, le match nul est rarissime, mais il existe bel et bien. Ainsi, dimanche, la joute entre les Vikings du Minnesota et les Packers de Green Bay a-t-elle pris fin par la marque de 26-26, et on aurait vraisemblablement assisté à une deuxième nulle si un joueur des Broncos de Denver ne s'était trouvé au mauvais endroit au mauvais moment vers la fin de la période de prolongation. Le botté de dégageement des Patriots de la Nouvelle-Angleterre l'a touché, les Pats ont pu remettre la main sur le ballon et régler la question avec un placement décisif.

Les gars de nfl.com est cependant tombé de sa chaise virtuelle lorsque plusieurs joueurs des Packers lui ont confié dans le creux du vestiaire qu'ils ignoraient qu'il pouvait y avoir des nulles dans la NFL et qu'ils croyaient qu'on jouerait une deuxième prolongation. Ils faisaient écho en cela au réseau Fox, qui à la fin d'une nulle Rams-49ers la saison dernière avait écrit «Fin de la 1^{re} prolongation» et à Donovan McNabb, le quart-arrière étoile des Eagles de Philadelphie qui, en 2008, reconnaissait qu'il n'était pas au courant non plus.

Et le plus sérieusement du monde, McNabb avait dit craindre que le même scénario se produise en éliminatoires ou au Super Bowl...

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

I • N • D • E • X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location

200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location

300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

ANJOU - 4 1/2. Duplex près de tous les services, dispo imm., 725\$ 514 652-4590 ou 514 825-5832

Avenue West Hill-Très beau 4 1/2 en Triplex pour 850\$/mois complètement rénové. 2013 Planc. de b. franc, arm. stratifiées Possibilité d'inclure gr. cour arrière Prox. de tt les services: 9 écoles à proximité, 10 parcs à proximité, Hôpital Catherine Booth, CLSC, piste cycl., univ. Concordia. Contactez Hugo (514) 804-0938

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

PLATEAU - LIBRE Grand 5 1/2, 2 ch. fermées, s.d.b et cuisine rénovées, entrées lav./séc. 1 200 \$ 514-842-1295

VERDUN - Très grand 3 1/2 lum. pour 750\$/mois au 2^{ème} étage. Gde c.a.c. et balc. avant et arrière avec rangement. S. de b. rén. Poêle, Frigo, Lav./Séc. inclus Services à proximité Possibilité 1 mois gratuit! Prox. métros Jolicoeur et Verdun. Contactez Hugo (514) 804-0938

170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PARIS - MONTPARNASSE Tout confort, asc., internet, etc... Prix dégressif. 514 287-1313 anne.legare@hotmail.com

PARIS VII - XV Champ-de-Mars Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08 Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin Semi/mois 514 272-1803

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322
Télécopieur: 514-985-3340
petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement: cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS MasterCard VISA

170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER

PROVENCE Vallée du Rhône Maison de village dans le quartier médiéval de Nyons. 2 c.c. 2 s. de b. Toute équipée. Terrasse ensoleillée. Internet. www.bonnevisite.ca/nyons mariehalarie@gmail.com

307 LIVRES ET DISQUES

Librairie Bonheur d'Occasion achète à domicile livres de qualité en tout genre. 514 914-2142 1317 Mont-Royal, Est.

309 COLLECTIONS

TIMBRES ACHÈTE Collection ou Accumulation. 514 775-9036

506 ARGENT DEMANDÉ OU À PRÊTER

ArgentDirect.com Prêts de 500 \$ et plus, sans enquête de crédit, approbation 1h. 1-888-374-5777

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU RALENTIT ? Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Service à domicile. 514 573-7039 Julien

560 ENTRETIEN, RENOVATION

RENOVATION LEBLOND et Fils Si vous pouvez l'imaginer, nous pouvons le réaliser! www.renovationleblond.com 514 377-5355

575 DÉMÉNAGEMENTS

LES DÉMÉNAGEMENTS BRETON-SAVARD Emballage - Entreposage - Planos. Assurances compl. Estim. gratuite. info@bretonsavard.com 514 254-1447

Un don d'espoir pour la vie www.ArmeduSaut.ca

598 SERVICES DIVERS

MAGOG
Pour vos réunions d'affaires, réceptions de tout genre, 4 salles privées, menu du terroir. www.auxjardinschampetres.com

598 SERVICES DIVERS

COUTURIÈRE D'EXPERIENCE A DOMICILE.
Retouche et réparation de tout genre sur vos vêtements. Ex.: bords de tout genre. Agrandissement et rétrécissement, changer les fermoirs, repriquer des trous, changer des boutons. Confection de panneau de rideau simple et coussins. Travail propre et soigné et je peux (au besoin) me déplacer dans la région de Longueuil et environs. Il me fera un plaisir de vous servir! Sur rendez-vous (514) 568-0069 JOELLE THERIAUT

FONDATION JEUNES ET SOCIÉTÉ

LES ENFANTS DU MONDE ONT BESOIN DE VOTRE AIDE

- ▲ comme coopérant
- ▲ comme bénévole
- ▲ comme donateur

(514) 387-2541 poste 240
Nous vous aiderons à les aider
www.monde.ca

QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE

faites les premiers pas vers la guérison

Oxfam Québec 514.937.1614 1.877.937.1614 www.oxfam.qc.ca

700 ANNIVERSAIRES ET MARIAGES

NOUVELLES RUBRIQUES

Soulignez les heureux événements de la vie

Anniversaires, mariages, naissances, félicitations, etc.

514 985-3322 ou petitesannonces@ledevoir.com

SLA : 3 lettres du mot paralysie

La SLA vous enlève TOUT, sauf votre lucidité

Aidez-nous à vaincre cette maladie mortelle qui tue 3 Québécois par semaine!

SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC (SLA-Québec)
(514) 725-2653
1-877-725-7725 (sans frais)

Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots...

IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCÉE!

Dystrophie musculaire Canada une action musculée
1.800.567.2236 www.muscle.ca bureau du Québec

Contactez LE MÉMORIEL pour publier un ou des :

AVIS DE DÉCÈS FAIRE-PART
REMERCIEMENTS
CONDOLÉANCES
ANNIVERSAIRES HOMMAGE
IN MEMORIAM

Téléphone : 514 525-1149 necrologie@lememorial.com

NOTRE ADRESSE : 107 - 1855 du Havre, Montréal H2K 2X4

CULTURE

Bilan du 36^e Salon du livre de Montréal: désir de changement

CATHERINE LALONDE

Les livres remis en boîte, les stands démontés, le Salon du livre de Montréal a conclu sa 36^e édition lundi après-midi après avoir accueilli quelque 120 000 visiteurs, dont 18 000 élèves dans le cadre des matinées scolaires.

C'est une affluence en légère hausse comparativement aux 118 500 visiteurs de l'an dernier, mais en baisse par rapport aux 124 500 visiteurs des deux années précédentes. Côté contenu, un désir de changement soufflait cette année sur le Salon.

Haïti à l'honneur

Pour la première fois, le Salon du livre de Montréal mettait la littérature d'un autre pays à l'honneur. Haïti a ouvert le bal de ces rencontres croisées, dans lesquelles la maison d'édition Mémoire d'Encrier, qui fête par ailleurs ses dix ans, jouait joyeusement les entremetteurs littéraires. Au stand consacré à faire découvrir la littérature haïtienne, l'affluence a été importante. Dimanche soir, déjà, les tablettes clairessemées disaient les livres emportés et le succès de l'entreprise.

Eric Blackburn, libraire au Port de tête à Montréal, est celui qui a eu la tâche de réunir, en quatre mois à peine, quelque 850 titres différents pour représenter la littérature

haïtienne. Ce fut une plongée intense dans l'histoire de cette littérature. Lui qui connaissait déjà quelques noms — Jacques Roumain, Jacques Stéphen Alexis, Dany Laferrière, Anthony Phelps, Joël Des Rosiers, qui avait lu quelques poèmes de Davertige et de Clément Magloire-Saint-Aude — a découvert « une richesse, une diversité » qu'il n'attendait pas sur « une si petite île. La littérature haïtienne est une grande littérature puisqu'elle atteint à l'universel, et nous touche ainsi ».

Comme libraire, M. Blackburn s'était donné trois défis: « que les Haïtiens d'origine disent "Wow! C'est chez nous, ça" », et qu'ils en soient fiers; de faire en sorte que les Haïtiens d'origine qui sont nés ici et ne connaissent pas Haïti disent « Wow, ce sont ça, mes origines! »; et finalement, donner

Au stand consacré à faire découvrir la littérature haïtienne, l'affluence a été importante. Dimanche soir, déjà, les tablettes clairessemées disaient le succès de l'entreprise.

à tous les Québécois envie d'entrer dans cette littérature.

La diversité était au rendez-vous, entre les livres de recettes, les romans à compte d'auteur, et les incontournables. « On me dit que même en Haïti, une telle concentration

de livres haïtiens n'existe pas. »

L'exercice était-il purement diplomatique? Pour l'auteur québécois-haïtien Joël Des Rosiers, la rencontre « était très, très importante. Les rapports Québec-Haïti datent des rapports Nouvelle-France-Saint-Domingue. C'est une histoire très ancienne, une amitié historique que nous ne connaissons que trop peu. Reine Malouin, d'ici, a écrit Haïti l'île enchantée en 1938. Le découvreur de Nelligan, Louis Dantin, a écrit une anthologie consacrée à des poètes haïtiens. Nous avons besoin de ces échanges, et de les renouveler. Car nous avons besoin, Haïti comme Québec, de ne plus nous sentir seuls. »

Essais littéraires

Entre les manifestations du mouvement Sauvons les livres, la programmation était resserrée — moins de conférences sur les crânes de cristal ou la nage avec les dauphins, encore un peu de tarot, mais beaucoup plus de discussions à teneur politique, littéraire, sociale, fort bienvenues.

La littérature voulait être mieux représentée, avec, jeudi soir, « la littérature se livre », qui s'annonçait comme de courtes lectures-partages esaimées par 70 auteurs aux quatre coins du Salon, présentées par des libraires. Belle

idée. Le résultat aura toutefois été mi-figue mi-raison: pour certains groupes d'auteurs, les lectures, livrées sans micro, dans un hall d'exposition à l'acoustique douteux, n'ont trouvé que très, très peu de spectateurs. « C'était un peu gênant, a confié sous le couvert de l'anonymat un des animateurs. J'ai eu cinq spectateurs pour six auteurs. L'idée est excellente, mais la formule, même en voulant faire intime, n'est pas bonne. » D'autres ont aimé l'expérience, ayant attiré de leur côté 12 ou 15 spectateurs.

La remise du prix Grand Public Salon du livre de Montréal/La Presse a aussi fait grincer certaines dents. Ce *vox populi*, qui veut entre autres « encourager la lecture », a couronné cette année en essais et livres pratiques le livre de recettes de Ricardo, et le roman très très grand public d'Amélie Dubois, *Ce qui se passe au Mexique reste au Mexique!* Les catégories sont-elles trop larges? Peut-on avoir dans une même catégorie Anne Robillard, Réjean Tremblay, Eric Dupont et Dany Laferrière sans froisser des susceptibilités? Est-ce qu'un grand écart, comme en essais, entre Gregory Charles et Frédéric Bastien, n'est pas trop grand? Des questions qui se posent afin que le Salon souffle encore plus fort pour les prochaines éditions.

Le Devoir



ANNIK MH DE CARUFEL LE DEVOIR

Un don de Leonard Cohen permettra à l'auteur-compositeur-interprète Vincent Vallières de promouvoir la chanson québécoise auprès des élèves du secondaire de la province.

Un don de Leonard Cohen remis en bourse à Vincent Vallières

FRANÇOIS LÉVESQUE

L'auteur-compositeur-interprète Vincent Vallières a reçu lundi une bourse de 30 000 \$ des mains du ministre de la Culture et des Communications, Maka Kotto, et du président-directeur général du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), Stéphan La Roche. Fait intéressant, cette bourse émane d'un don fait au CALQ par Leonard Cohen.

On se souviendra que, l'an dernier, l'auteur de *Suzanne* et de *Everybody Knows* s'était vu décerner le prix Denise-Pelletier lors du gala des Prix du Québec tenu chaque année par le gouvernement du Québec en hommage à des carrières et à des accomplissements significatifs dans le domaine culturel. Or, en cette occasion, M. Cohen avait déclaré désirer remettre le montant du prix au CALQ en émettant le souhait qu'il soit investi de manière à encourager la chanson francophone.

Après avoir étudié différents dossiers, le CALQ, à son tour, a décidé d'offrir la bourse ainsi créée à Vincent Vallières pour son *Projet scolaire*, qui s'adresse aux élèves du secondaire et vise à leur faire apprécier, en les y exposant davantage, la chanson québécoise. Le tout, en accord avec Leonard Cohen.

Imaginé par Catherine Simard, directrice générale chez Spectra Musique, qui a enrôlé le chanteur en amont, ce *Projet scolaire* se veut un outil destiné à contrer la désaffection des spectacles de musique

francophone enregistrée au Québec. En réponse à ce problème criant, le ministre de la Culture a en effet enjoint au CALQ de favoriser les initiatives culturelles ciblant les jeunes, clé de voûte d'un renouvellement des publics. D'où ce choix qui s'est « imposé de lui-même, comme une évidence », selon Stéphan La Roche, rencontré en marge de la conférence de presse.

« [Ce] projet permet non seulement d'aider à l'essor de la carrière d'un artiste de qualité, mais aussi d'en démultiplier les retombées en sensibilisant les jeunes à la chanson, à la musique et à la poésie [...] Ce don servira donc à semer des lettres et des notes dans le cœur et l'âme de milliers de jeunes », a encore déclaré le p.-d.g. du CALQ.

Visiblement enthousiasmé par cette mission dont il s'est investi, Vincent Vallières a expliqué comment il avait été initié, adolescent, à la chanson québécoise francophone. « Un jour, un de mes oncles m'a offert sa collection de disques vinyle. Il y avait là-dedans l'essentiel de la chanson québécoise des années 1950, 1960 et 1970. J'ai découvert ma culture à travers la chanson québécoise », a-t-il confié.

Grâce à cette bourse qui s'est muée en une autre, 40 représentations destinées spécifiquement aux adolescents devraient, à terme, être ajoutées à la tournée de Vincent Vallières, détenteur, pour l'anecdote, d'un baccalauréat en enseignement du français.

Le Devoir

Les Éditions Triptyque disent non à Costco

Les éditions Triptyque ont annoncé avoir refusé une demande de la chaîne Costco qui désirait vendre à prix réduit le livre *Les Cyniques - Le rire de la Révolution tranquille*, paru récemment. L'éditeur a affirmé dans un communiqué manifester ainsi son soutien au mouvement Sauvons les livres, qui fait pression auprès du ministère de la Culture et des Communications afin de convaincre celui-ci de légiférer en faveur d'une politique de prix unique du livre au Québec. « Les Éditions Triptyque souhaitent montrer l'urgence de s'entendre sur un projet de loi visant à réglementer le prix du livre les neuf premiers mois suivant sa sortie en librairie. » Sauvons les livres est une initiative de libraires, d'éditeurs et d'auteurs québécois. Rappelons que le plus récent roman de Michel Tremblay, *Les clefs du Paradis*, ne se retrouvera pas chez Costco. La grande surface a annulé l'entière de sa commande quand l'éditeur Leméac, avec l'assentiment de l'auteur, a refusé de visiter ses conditions habituelles, rejetant du coup la demande de Costco d'annuler le délai de carence.

Le Devoir

DANSE

Un ballet de break contemporain

QUOTIENT EMPIRIQUE

De: Victor Quijada. Par: Katherine Cowie, James Gregg, Franklin Luy, Zachary Tang, Lavinia Vago, Lea Ved. À la Cinquième Salle de la Place des Arts jusqu'au 7 décembre.

FRÉDÉRIQUE DOYON

Avec ses chaînes humaines qui se font et se défont sous l'impulsion sensible des mains de chacun des six interprètes, *Quotient empirique* déploie la plus virtuose des pièces de Victor Quijada. Mais le fruit encore vert des danseurs qu'il a formés au style Rubberbandance — pour mieux se retirer de l'interprétation — affaiblit la charge de l'œuvre.

Le chorégraphe, rompu tant au breakdance qu'aux styles plus classiques et contemporains, signe ici une pièce de pure danse, après avoir joué avec des éléments dramaturgiques dans les précédents *Punto Ciego* et *AV Input/Output*. Ici, les danseurs évoluent sur une scène habillée par les seuls magnifiques éclairages de Yan Lee Chan. La puissante composition de Jasper Gahunia, avec ses airs d'opéra de partitions à cordes complètement déconstruits, impose les modulations dramatiques de l'œuvre au point parfois de l'emporter en intensité sur la danse.

La pièce s'ouvre sur une scène de groupe, où s'impose un drôle d'esprit de meute. S'enfilent alors les duos et les trios, où les individualités s'expriment autant qu'une essentielle collaboration. Car le travail de mains à corps (sans nécessairement passer par le toucher) est particulièrement minutieux ici. Les paumes accueil-

lent ou anticipent le mouvement comme s'il s'agissait d'un sixième sens proprioceptif. Plongé dans l'éclairage bleu-gris et les voix fantomatiques de la musique, on se sent parfois en orbite dans un autre monde à fleur de geste. Mais ces moments où tous les éléments se conjuguent ne durent malheureusement pas.

Car Quijada, absent pour la première fois de la distribution, travaille avec un nouveau groupe de danseurs, tous formés dans les derniers mois au style Rubberbandance. S'ils ont certes démontré leur potentiel, ils sont encore loin de l'aisance et la présence de leur « maître » et d'Anne Plamondon, compagne de Quijada dans la vie comme à la scène. Léa Ved (qui avait participé aux dernières représentations de *Punto Ciego*) sort particulièrement du lot par son assurance et sa maestria. Et même si Quijada a mis à profit cette dominante en en faisant la chef de meute — ou le maître d'illusion — qui insuffle la danse aux autres, la pièce souffre un peu de ces interprétations un peu vertes.

On est aussi un peu troublé par la composition finalement très classique de la pièce. La suite de tableaux ponctués par les entrées et sorties de scène rapproche *Quotient empirique* d'un ballet. Et pourtant, la facture gestuelle traduit plus que jamais les racines break du créateur. Quijada semble assumer pleinement toutes ses influences en laissant les corps empoigner plus clairement les figures du break sans renier l'élégance des lignes classiques. Pour un véritable ballet... de break contemporain.

Le Devoir

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit	
SRC	Le Téléjournal 18 h		30 vies	La Facture	Unité 9		Mémoires vives		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Alors on jase!			
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur	Faites-moi confiance	Bloopers TVA	Destinées / Le dernier mot		O' / Les veilleurs		TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque	23h35 Signé M	0h05 BABEL (V.F.) (2006)		
TQ	Les Argonautes	Tactik	Le code Chastany	Les verts contre	National Geographic / Panique chez les dinosaures		Homeland / Le choix		22h20 Deux hommes en or		23h20 Les francs-tireurs	0h20 Période de questions		
V	Tic Tac Show	Un souper presque parfait	Brassard en direct	Taxi payant	CSI: Miami / La mort au bout du fil / Blair Brown		Revolution / Combat inégal		En mode Salvail	22h50 Brassard direct	23h20 Infopublicité	L'Instant Gagnant		
RDI	Le National	RDI économie	24/60		Grands reportages Partie 2 de 2		Le Téléjournal		Commission Charbonneau		Le National	RDI économie	24/60	
TV5	17h50 Champi...	Journal FR	Partir Autrement	Kyoto	Paris, une histoire capitale		Jeu de Dames / Dame de Carreau		TV5 le journal	23h40 PLUS LA POUR PERS...				
D	Méga transport	Méga transport	Billy	Billy	Mayday		S'en sortir vivant		C'est incroyable!		Alaska: La ruée vers l'or	Docu-D		
VIE	Ma maison	Manon/ cuisine	Idées-grandeur	Manon/ cuisine	Maigrir ou mourir Partie 1 de 2		Suis-je normal? / Stockton		Décore ta vie	Design V.I.P.	Mamans, gérantes d'estrade	Chien		
MP	Top musique	Buzz	M. Net	Cliptoman	17 ans et maman		Les années		Modèle Australienne		Snooki	Mon. Christo	Buzz	
MX	Musicographie québécoise	Karaoke extrême	Millionnaires à tout prix		Les années		Cliptographie / Maroon 5		Génération 90 / 1999		Génération 90 / 1999		Génération 70	
VRAK.TV	Vie de banlieue	Vie de banlieue	Big Bang	Dans le trouble	Grenade?		VRAK la vie		Les testeurs		Fan Club	Je t'ai eu!	Hors d'ondes	
TF	Les Simpson	RegularShow	Finn et Jake	Johnny Test	Défis extrêmes		Les Simpson	American Dad	Changement		Les Simpson	Dans l'canyon	American Dad	
RDS	17h00 Le 5 à 7		Hockey 360°	Panthéon des sports	Jeux Olympiques spéciaux		L'antichambre		South Park		Toute liberté	Soccer	EPL Soccer	
HISTORIA	Bingo		Fièvre encans		Pawn Stars		NCIS enquêtes spéciales		Pawn Stars		Restauration	Profession: brocanteur	Tank: Combats	
ARTV	Temps-Paix	Temps-Paix	Design partout	Péruce cité	Les grandes entrevues / Dominique Michel		Rêve acteur		Anne - pignons	Lire	23h15 ARTV	Design partout	Montessori	
EXPLORA	Stratégies de séduction		Photographe	Machines 101	Terre: Aventure vie		L'appel du vide		Enfer vert terre feu		Terre: Aventure vie		Stratégies	
SERIES+	Bones / Art en scène		Hawaii 5-0 / Ho	OPA!	FBI: filic et escroc		Bones / Les derby dolls		Blue Bloods / Instinct paternel		Arctic Air / Temps orageux		Sydney Fox	
ZTELE	XIII / Phoenix		Réal rénos	Comment. fait	Doctor Who / Le jour du Docteur				Nikita / L'autre Division		Monstres Mécaniques		Les stupéfiants	
C. SAVOIR	Mathématique terre		Les sciences	Mondes	Journal images/ Publications		Au conservatoire		Parcours	Objectif Nord	Festival REGARD		Les sciences	
EVASION	Guide restos VOIR		Mordu de la pêche		Pêcheurs à mains nues		Anthony Bourdain / Dubai		Seul contre la nature		Expédition impossible		...de la pêche	
TFO	MiniTFO/Zoubi	Martha bla bla	Les jumelles	Jam	BRBR		21h05 RENDEZ-VOUS (1984) Juliette Binoche.		Parent un jour	Ruby TFO		Carte de visite		
Cinépop	Cinéma	18h45 LA VERITE	(1960) avec Jacques Perrin, Brigitte Bardot.				LES DEUX CAVALIERS (1961) James Stewart.		22h50 LE SURVENANT (2005) Jean-Nicolas Verreault.		Jean-Nicolas Verreault.			
Sécan	17h10 SUBLIMES CREATUR...		19h15 LE VOEU (2012) Rachel McAdams.				AUCUN DETOUR (2013) Paul Walker.		22h25 MEMORIES CORNER		23h50 LE VOEU (2012)			
Planète	Larguez les amarres		Les secrets d'Ushuaia		Littoral entre ciel, terre et mer		Begging for Change		Ailerons du Lagon		La France TGV		Mon artisan ne	
MATV	Libre-service		Montréalité	100 problèmes	Le confident		Tout le monde tout lui		Mémoire P	Libre-service		Montréalité	Catherine	
GBC	17h00 News	Rick Mercer	George S.	Coronation St.	Rick Mercer	22 Minutes	Crossing Lines / The Animals		CBC News: The National		CBC News: The National	George S.	22 Minutes	
CTV (Mont.)	CTV News	eTalk	The Big Bang	Ent. Tonight	Agents of SHIELD / Repairs		The Voice / Live Eliminations		Person of Interest		CTV National	CTV News	0h05 Daily Sh.	
GBL	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	NCIS / You Better Watch Out		Chicago Fire		Chicago Fire		News Final	E.T. Canada	The Test	
TVO	Wild Kratts	WordGirl/It	ParkSeasons	Can. Rivers	The Agenda With Steve Paikin		Shock and Awe Partie 3 de 3		Greek Odyssey		The Agenda With Steve Paikin		Codebreaker	
ABC	ABC 22 News		ABC 22 News	Evening News	Agents of SHIELD / Repairs		Dancing With the Stars / Season Finale		Person of Interest		ABC 22 News	3 News	ABC 22 News	
CBS	Channel 3 News		Jeopardy!	Ent. Tonight	Rudolph Red Reindeer		NCIS: Los Angeles		Chicago Fire		Newschannel 5	23h35 David Letterman		
NBC	Newschannel 5	NBC News	The Biggest Loser	Wheel Fortune	Dads	Brooklyn 99	The Voice / Live Eliminations		FOX News	News at 10:30	The Simpsons	Family Guy	American Dad	
FOX	Two and Half	Two and Half	The Big Bang	Outdoor J.	African Americans: M		The March		Frontline		Business	Charlie Rose		
PBS (33)	PBS NewsHour		PBS NewsHour		Agents of SHIELD / Repairs		The Voice / Live Eliminations		Person of Interest		BBC News	Charlie Rose		
PBS (57)	News America	Business	eTalk	The Big Bang	Blue Bloods / Scorched Earth		The Secret Disco Revolution		Person of Interest		CTV National	CTV News	0h05 Daily Sh.	
CTV (Com)	The Listener		Flashpoint / Whatever It Takes		Gold Rush: The Dirt		Gold Rush / Garnets or Gold		Love'spring		The Listener		Criminal Mind	
BRAVO	Mighty Ships / Neptune		Daily Planet		Counting Cars		Counting Cars		Jungle Gold / Bailed Out		Jungle Gold: Wild Ride		Gold Rush	
DISCOVERY	Canadian Pickers		Restoration Garage		Counting Cars		Counting Cars		Mountain Men		Restoration Garage		Pawn Stars	
HISTORY	THE CHRISTMAS CHOIR (2008)		Jason Gedrick.		DEBBIE MACOMBER'S TRADING CHRISTMAS (2011)		DEFENDING SANTA (2013) avec Dean Cain, Jodie Sweetin.		24 CH		SportsCentre	Hockey 2 Nite	30 for 30	
SHOWCASE	NBA Basketball / Brooklyn Nets c.		Raptors de Toronto (D)				SportsCentre							
TSN	11/26	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

À LA TÉLÉ

Nos choix ce soir

LE RETOUR DE LA « REINE » DU COIN DE RUE

Les personnages qu'incarne la comédienne Valérie Blais passent rarement inaperçus... C'est encore le cas de son « attachante » brigadière, Lisette Latraverse, qui nous revient avec une douzaine d'aventures de coin de rue. *La brigadière, tva.canoe.ca*

QUATRE MILLÉNAIRES À L'AUTEUR DE RUE

Il y en a eu quelques-unes ces dernières années, des séries documentaires relatant l'histoire de la Ville lumière... Celle-ci se distingue du lot en nous racontant 4000 ans de cette ville à hauteur de rue, plutôt que de s'attarder à celle de ses dirigeants...

Paris, une histoire capitale, TV5, 20 h

FIN DE SAISON, LA SUITE

Les abonnés aux téléromans du mardi au « vrai réseau » seront « orphelins » jusqu'en janvier, tandis que les fans du thriller politique et psychologique devront sans doute attendre jusqu'à l'automne pour réentendre Carrie Mathison en français...

Destinées et O', TVA, dès 20 h, Homeland, Télé-Québec, 21 h

Amélie Gaudreau

CULTURE



ANNIK MH DE CARUFEL LE DEVOIR
Micheline Lanctôt ignore si c'est l'actrice ou la réalisatrice qui reçoit l'honneur, mais déclare l'accepter au nom de toutes les deux.

Micheline Lanctôt recevra le prix hommage à la prochaine Soirée des Jutra

ODILE TREMBLAY

L'actrice et cinéaste Micheline Lanctôt recevra le Jutra-Hommage 2014, lors de la Soirée des Jutra dédiée au cinéma québécois, qui se déroulera au Monument-National, le 23 mars. Il y a 40 ans, elle faisait des débuts triomphaux dans le film de Gilles Carle *La vraie nature de Bernadette*. Dix ans plus tard, son second long métrage de cinéaste, le beau et désespéré *Sonatine*, qui offrait son premier rôle à Pascale Busières, recevait le Lion d'Argent à la Mostra de Venise. L'année 2014 sera celle de son dixième long métrage, *Autrui*, avec Robin Aubert et Brigitte Pogonat. Tous les anniversaires sont au rendez-vous.

« Mon parcours a été fait de hauts et de bas, a précisé la cinéaste. Ça été la galère pour chacun de mes films, mais vous n'en avez pas fini avec moi. » Elle dit espérer que ce Jutra-Hommage l'aidera à financer son prochain film, ignore si c'est l'actrice ou la réalisatrice qui reçoit l'honneur, mais déclare en riant l'accepter au nom de toutes les deux.

Par ailleurs, Antoine Bertrand, l'interprète remarqué de *Louis Cyr*, sera le porte-parole des 32^{es} Rendez-vous du cinéma québécois, qui se tiendront à Montréal du 20 février au 1^{er} mars. « Il y a 15 ans, à la première cérémonie des Jutra, j'étais engagé comme bouche-trou pour remplacer dans la salle ceux qui s'absentaient un moment. Alors, dites-vous que les bouche-trous d'hier seront

peut-être les porte-parole de demain », a-t-il lancé avec humour, avant d'ajouter: « On a besoin de retomber en amour avec le cinéma québécois. »

Durant dix jours, près de 400 artistes et professionnels de l'industrie se mêleront aux cinéphiles pour célébrer notre septième art.

Une sélection de 300 films, dont le tiers en première, de tout l'éventail des genres, sera présenté aux Rendez-vous, en plus d'une centaine d'activités gratuites.

Hommage sera rendu à Michel Brault, grand disparu de l'année. Le festival lance sous le titre *Michel Brault: quand je serai parti*, un appel aux cinéastes chevronnés ou amateurs: ils ont jusqu'au 7 février pour soumettre un court métrage de cinq minutes ou moins, en coup de chapeau à ce maître du direct. Les meilleurs films seront projetés en soirée spéciale aux Rendez-vous.

À la Soirée des Jutra, 21 prix seront remis aux artistes et artisans, avec le même système de sélection que l'an dernier, c'est-à-dire quatre jurys attachés à diverses catégories, sélectionnant chaque fois cinq finalistes. Puis les 6500 membres admissibles voteront pour le meilleur long métrage de fiction de l'année.

Ségolène Roederer, directrice de Québec Cinéma, s'est dite particulièrement fière de la Tournée québécoise des Rendez-vous, qui fait circuler notre cinéma en régions éloignées et dans les écoles.

Le Devoir

Le tome II de la bande dessinée au musée

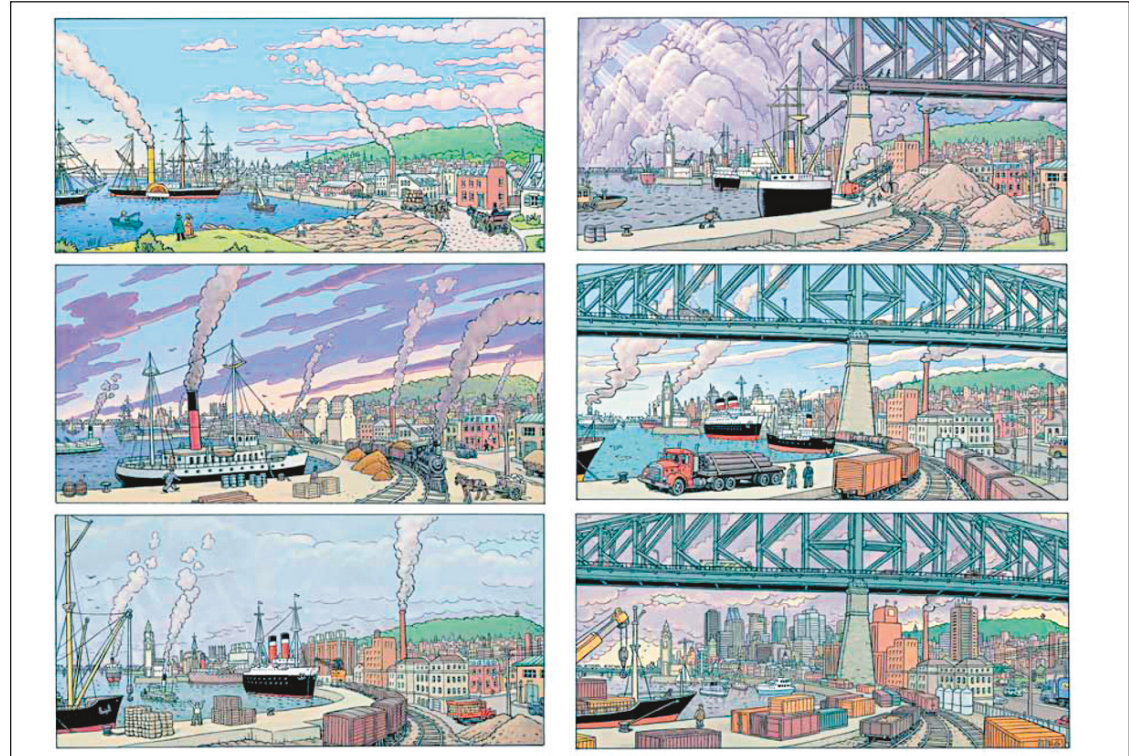
Le Musée des beaux-arts de Montréal cherche à intégrer dans sa collection permanente les œuvres de bédéistes exposées en ce moment

FABIEN DEGLISE

Le premier chapitre ne pouvait pas rester sans suite. Après avoir fait son entrée au musée, le 5 novembre dernier, dans une exposition consacrée aux quinze ans de la maison d'édition La Pastèque, la bande dessinée québécoise se prépare désormais à y rester pour de bon. En effet, le Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM) cherche à intégrer dans sa collection permanente les œuvres de bédéistes exposées en ce moment, a appris *Le Devoir*.

Cette acquisition majeure de quinze œuvres dessinées, entre autres, par Michel Rabagliati, Jean-Paul Eid, Réal Godbout et Isabelle Arsenault va faire entrer pour la première fois des œuvres du neuvième art québécois dans le catalogue du musée. Elle écrit également le tome II de cette aventure muséale dans laquelle la bande dessinée voit sa valeur artistique une nouvelle fois confirmée.

Le processus d'acquisition vise les œuvres accrochées au mur de l'institution muséale dans le cadre de l'exposition intitulée *La BD s'expose au Musée*. Jusqu'en mars, quinze artistes y dévoilent des planches dessinées liées à quinze œuvres de la collection permanente du MBAM. Rabagliati s'est frotté à une toile de Miró, Isabelle Arsenault croise le monde de Jean-Paul Lemieux, Paul Bordeleau s'amuse autour d'une huile de Serge Lemoyne et Patrick Doyon avec un bronze



LA PASTÈQUE/MBAM

Une planche originale du bédéiste Réal Godbout inspirée d'un paysage de Marc-Aurèle Fortin

de Barry Flanagan. Pour ne citer qu'eux.

Selon les informations obtenues, l'ensemble de ces créations originales fait l'objet d'une évaluation formelle de la part du MBAM qui souhaite en faire l'acquisition sous la forme d'un don effectué par les auteurs. La Pastèque a orchestré la chose. Cette démarche va, à terme, permettre à ces œuvres de côtoyer dans les réserves du musée les Bertram Brooker, Marc-Aurèle Fortin, Alex Colville, John Vassos, Charles Daudelin, Sylvia Daoust qui ont inspiré leur création, mais

aussi permettre leur utilisation future dans le cadre d'expositions thématiques ou rétrospectives honorant ces différents artistes visuels.

« C'est une très bonne nouvelle, a résumé le bédéiste Pascal Girard, joint par *Le Devoir*. Le musée est certainement le meilleur endroit pour conserver mes planches, puisque je suis assez brouillon en matière de conservation moi-même. »

L'intégration de ce nouveau corpus dans la collection du MBAM va se faire sous la forme des premières impressions couleur en haute résolution de

ces œuvres, a indiqué M. Rabagliati. Le mode de production de la bande dessinée, moitié sur papier pour le crayonné, moitié sur ordinateur pour la mise en couleur, rend difficile et moins signifiante l'acquisition d'une création au processus partiellement dématérialisé.

L'annonce officielle de cette mise en archives dans ce haut lieu de la conservation de l'art des quinze œuvres de bande dessinée devrait être faite dans les prochains mois.

Le Devoir

BANDE DESSINÉE

Les finalistes du Grand Prix de la critique sont révélés

FABIEN DEGLISE

C'est écrit dans le scénario: il y aura un vainqueur en 2014 du Grand Prix de la critique, remis chaque année par l'Association des critiques et journalistes de bande dessinée (ACBD). Et les aspirants à ce titre prestigieux sont désormais connus.

Des noms? Parmi les 5 finalistes, choisis par les 69 membres de ce regroupement international de critiques et de journalistes spécialisés dans la couverture du 9^e art partout dans la francophonie, on retrouve *Mauvais Genre* (Delcourt) de Chloé Cruchaudet. Inspiré du roman *La garçonne et l'assassin* (Payot), signé Fabrice Virgili et Danièle Voldman, ce récit en images plonge dans le quotidien de Paul, un poilu de la Première Guerre mondiale qui, pour fuir l'enfer des tranchées, va vivre sa désertion pendant plusieurs années dans la peau d'une femme.

Non sans conséquences.

La fuite est aussi à l'honneur dans le tome 2 de *Kililana Song* (Futuropolis) de Benjamin Flao qui, avec ce récit en couleur, nous transporte à nouveau au large du Kenya, dans l'archipel de Lamu. Un petit garçon qui préfère l'école buissonnière à l'école coranique est encore au large, recherché par son frère, mais protégé par un vieux fou, sans doute un peu sage.

Autre rencontre improbable? Celle d'*Annie Sullivan & Helen Keller* (Çà et là/Cambourakis) racontée par Joseph Lambert qui retrace dans cet album la jeunesse d'une personnalité marquante des États-Unis: Helen Keller, militante des droits des aveugles, dont la vie a été transformée par une gouvernante, Annie Sullivan, vers 1880. L'une n'était qu'une enfant devenue aveugle à 19 mois. L'autre, une étudiante bornée et persévérante qui l'a aidée à sortir du noir.

Tout cela se passe dans une maison, comme d'ailleurs *Melville* (Le Lombard) de Romain Renard, autre titre dans la course. Sous la couverture: le lecteur va frayer un instant avec la dépression de Samuel Beauclair, fils de romancier, qui va se cacher à Melville, dans la maison de son père, lui aussi écrivain, dans l'espoir de retrouver l'inspiration. Régina, elle, dans *La propriété* (Actes Sud) de Rutu Modan, va plutôt retourner avec sa petite-fille à Varsovie pour récupérer la mai-

son familiale que les Allemands leur avaient volée pendant la Seconde Guerre mondiale. Et explorer passé et secrets...

Le lauréat du Grand Prix de la Critique, sorte de prix Renaudot du 9^e art, sera dévoilé le 9 décembre. L'an dernier, il avait été remis à Emmanuel Guibert pour *L'enfance d'Alan* (L'Association).

Le Devoir

Le journaliste Fabien Deglise est membre de l'ACBD.

LA LICORNE
LA MANUFACTURE
Cranbourne
ÉCRIT ET INTERPRÉTÉ PAR
FABIEN CLOUTIER
CONCEPTEURS
MAUDE AUDET
MARTIN BELANGER
PATRICK CAMPAGNA
À LA PETITE LICORNE DU
18 NOVEMBRE AU 13 DÉCEMBRE
514 523.2246

LA LICORNE
LA MANUFACTURE
SCOTSTOWN
CONCEPTEURS
MAUDE AUDET
PATRICK CAMPAGNA
FABRICE TREMBLAY

LA LICORNE
LA MANUFACTURE
« Une œuvre percutante comme seule sait en tricoter l'équipe de La Manufacture. »
- Le Devoir
« Maxime Denommée a dirigé de main de maître ses trois acteurs qui offrent une performance remarquable. »
- La Presse
« Une puissante déflagration (...) jouée à un rythme fou, dont nul ne saurait ni ne voudrait calmer l'ardeur. »
- Revue Jeu
« Une pièce qui vient te chercher directement dans le plexus. Tu y penses, tu y repenses. Un vrai suspense. »
On aura tout vu, 98,5 FM
SUPPLÉMENTAIRE
Samedi 30 novembre à 20h
DERNIÈRE SEMAINE!
DU 12 AU 30 NOVEMBRE
ORPHELINS
AVEC STEVE LAPLANTE, ÉTIENNE PILON ET ÉVELYNE ROMPRE
TEXTE DENNIS KELLY TRADUCTION FANNY BRIT
MISE EN SCÈNE MAXIME DENOMMÉE
4559 Papineau, Billetterie: 514 523.2246
theatrelalicorne.com

les CHAMPS pétrolifères
texte
GUILLAUME LAGARDE
mise en scène
PATRICE DUBOIS
THÉÂTRE P.A.P.
PRÉSENTÉ À ESPACE GO
DU 19 NOVEMBRE AU 14 DÉCEMBRE 2013
avec MARILYN CASTONGUAY, GUILLAUME CYR, ANNETTE GARANT et JACQUES GIRARD
BILLETTERIE 514 845-4890
www.theatrePAP.com
Cité des arts et des médias
Québec
LE DEVOIR